

DAS AMTSBLATT

LANDKREIS MANSFELD-SÜDHARZ

AUSGABE 08-2013

ERSCHEINUNGSTAG 26. AUGUST 2013

7. JAHRGANG



gefördert durch das Land Sachsen-Anhalt
Landkreis Mansfeld-Südharz



LANDESLITERATURTAGE

Mansfeld-Südharz | 2013



*Tief
schürfen!*

27.09. - 03.10.2013

26.08.1993 - 26.08.2013 · 20 Jahre Aschenbrenner Messe Design



Küchen

Innenausbau

Die Firma Aschenbrenner Messe Design wurde durch den Inhaber, Marcus Aschenbrenner am 26. August 1993 gegründet. Gestartet als Meisterbetrieb im Tischlerhandwerk, entwickelte sich der traditionell arbeitende Handwerksbetrieb zu einem hochleistungsfähigen Anbieter mit Fullservice rund um Handwerk und Dienstleistung bis hin zur industriellen Fertigung.

Tischlerei



- Einzelmöbel
- Einbauküchen
- Saunabau
- Sondermöbelfertigung
- Parkett
- Vertäfelung
- Dachstühle
- Carports



1996 wurden die ersten Mitarbeiter eingestellt. Heute sind 15 festangestellte Mitarbeiter beschäftigt. Ein eigener Fuhrpark und der moderne Maschinenpark lassen es zu, auch aufwändige Konstruktionen und Fertigungen termingerecht mit hoher Qualität zu realisieren. Das CNC-Bearbeitungszentrum ist eine der wichtigsten Komponenten im betrieblichen Ablauf, welche zu einer hohen Produktivität beiträgt.



Die eigene Konstruktionsabteilung lässt Zeichnungen und Entwürfe in 3D dem Kunden in Fotorealität erscheinen. Folienplotts und Digitaldrucke erstellt die Grafikabteilung.

Innenausbau im Privatkundenbereich, Ladenbau und internationaler Messebau im gewerblichen Segment bilden die Standbeine des Unternehmens, wobei der Ausstellungs- und Messebau das Hauptgeschäftsfeld sind.

Firmensitz in Osterhausen



20 Jahre Aschenbrenner Messe Design sind Anlass, uns bei allen Kunden, Geschäftspartnern und Mitarbeitern für die Zusammenarbeit und das entgegengebrachte Vertrauen zu bedanken.

Ausstellungs- & Messebau • Ladenbau • Museumseinrichtungen



Aschenbrenner  esse Design

Sittichenbacher Chaussee 36 ▸ 06295 Eisleben ▸ OT Osterhausen
Telefon: 034776-90 18-0 ▸ Fax: 034776-90 18-33
i-net: www.aschenbrenner-design.de mail: info@aschenbrenner-design.de

Baustein für Baustein ein Umfeld für Erfolg schaffen

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger des Landkreises, liebe Leserinnen und Leser,

seit Jahren ist die Zahl der Gewerbeanmeldungen im Landkreis rückläufig. Leider sehen immer weniger Bürgerinnen und Bürger ihre eigene Zukunft als Unternehmer. Viele pendeln nach außerhalb, oder ziehen gar weg - der Arbeit nach. Das macht mich betroffen, denn wir brauchen mehr Unternehmer im Landkreis. Unternehmer schaffen Arbeitsplätze und damit Zukunft.

Die Kreisverwaltung bemüht sich nach Kräften, ein investorenfreundliches Umfeld zu schaffen, um Firmen anzulocken. Da wir im europaweiten Wettbewerb stehen, ist dies kein leichtes Unterfangen. Da kann schon die fehlende Ausschilderung der Kreisstadt Sangerhausen auf der A71 dazu führen, dass ein potentiell Ansiedlungswilliger woanders investiert und nicht im Landkreis. Die fehlende Ausschilderung auf der neuen Autobahn ist dank der Intervention von Kreisverwaltung, Wirtschaft und Landespolitik mittlerweile korrigiert. Sie war ein sicherlich ärgerliches, aber doch ein relativ leicht zu lösendes Problem. Doch dieses kleine Problem zeigt exemplarisch, warum alle Instrumente im Orchester in der richtigen Tonlage spielen müs-

sen, damit die Aufführung gelingt - also neue Arbeitsplätze entstehen können.

Genauso wichtig war und ist mir die Sicherung von bestehenden Arbeitsplätzen und Firmen. Wenn Firmen unverschuldet in wirtschaftliche Schlegeite gerieten, dann half die Kreisverwaltung. Manchmal öffentlich, oft auch ganz diskret. Wir öffneten Türen, unterstützten Unternehmen beim Finden neuer Finanzierungsquellen etc.

Eine Kreisverwaltung kann direkt keine neuen Arbeitsplätze schaffen. Wohl aber können wir das Umfeld so gestalten, dass Unternehmer sich kompetent betreut fühlen und die Angestellten attraktive Bedingungen für sich, ihre Kinder und Familien vorfinden. Diesem Anspruch stellen wir uns.

Wir reden dabei nicht, wir handeln!

Ende Juli starteten wir den Familienbetreuungsdienst "WiKi - Willkommen Kinder". Dieses Unterstützungsangebot richtet sich an junge Familien, damit diese ihren Alltag besser meistern können. Viele wissen gar nicht, wie viele Angebote es für Eltern und Kinder im Landkreis gibt! Darüber informieren wir mit einem prall gefüllten Willkommenspaket, das ab sofort jeder neue Erdenbürger im Landkreis erhält.

Zeitgleich starteten wir mit dem Baby-Bus-Ticket, eine Kooperation des Landkreises mit



der Verkehrsgesellschaft Südharz mbH (VGS Südharz). Die Eltern von Neugeborenen dürfen sich mit dem Baby-Ticket auf ein Jahr kostenfreies Busfahren im Netz der Verkehrsgesellschaft Südharz (VGS) und im Kyffhäuserkreis freuen. Dies alles sind Bausteine, um unseren Landkreis kinderfreundlicher zu machen und damit attraktiver für Eltern, Beschäftigte und letztlich auch für mögliche Investoren.

Ihr Landrat
Dirk Schatz

STARTSCHUSS FÜR DEN FAMILIENBESUCHSDIENST IM LANDKREIS MANSFELD-SÜDHARZ

Junge Familien dürfen sich auf das Willkommenspaket „Wiki – willkommen Kinder“ freuen

Mit der Übergabe des ersten Willkommenspaketes an die Eltern des elf Wochen alten Moritz, die Sangerhäuser Familie Peggy und Thomas Klaube, startet der Landkreis Mansfeld-Südharz Anfang August seinen Familienbesuchsdienst "WiKi - Willkommen Kinder".

Das Ziel dieses ständigen Betreuungsprogrammes liegt darin, junge Eltern zu unterstützen, so diese es denn wünschen. "Frischgebackene Eltern stehen vor einer völlig neuen Lebenssituation. Vieles hat sich verändert und muss neu geordnet werden. Daher wollen wir die jungen Väter und Mütter auf bestehende Bildungs-, Beratungs- und Unterstützungsangebote im Landkreis hinweisen", erklärte die stellv. Landrätin Christine Hepner anlässlich des ersten Familienbesuches.

Die Fachkräfte des mit den Besuchen beauftragten CJD Sangerhausen - eines anerkannten Trägers der Jugendhilfe - nehmen diese Aufgabe für den Landkreis wahr. Sie werden die jungen Familien mit ihren Kindern in deren Zuhause be-

suchen und ihnen die zahlreichen Angebote im Landkreis nahebringen und nehmen dazu selbständig Kontakt mit den frischgebackenen Eltern auf.

Dieser Besuch soll zwischen der 6. und 12. Lebenswoche des Kindes erfolgen.

Im Beratungsgespräch steht der persönliche Bedarf der Familie nach Hilfe und Unterstützung im Mittelpunkt.

Außerdem erhalten die Familien eine Sammlung von allen Angeboten und Informationen in Form eines Eltern-Begleit-Ordners. Darin befinden sich Informationen, z.B. Wegweiser durch den "Behörden-dschungel", Hinweise auf finanzielle und materielle Unterstützung, Angebote der Kinderbetreuung, medizinische Unterstützung, Angebote der Familienbildung und -beratung, Angebote der Kommunen usw.. Zudem wird der "Gesund groß werden"-Ordner der Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung (BZgA) ausgehändigt.

Um das geschnürte Willkommenspaket, diese kleine Schatzkiste, zu



Christine Hepner, stellv. Landrätin des Landkreises Mansfeld-Südharz (Mitte) überreicht Peggy und Thomas Klaube das erste Willkommenspaket für Söhnchen Moritz. Mit dabei: Jugendamtsleiter Sven Vogler (hinten) und Wilhelm Grangé vom CJD Sangerhausen.

kompletieren, wurden unter anderem ein digitales Fieberthermometer, ein Nachtlicht, ein Steckdosen-schutz, ein Lernzahnbürstensen, ein Tür-Klemm-Schutz für Kinder, ein hochwertiges Holzspielzeug für das Baby, ein Babylätzchen sowie ein

kleines Präsent für die Eltern hinzugefügt. Jeder neue Erdenbürger im Landkreis Mansfeld-Südharz, der ab dem 15. Mai 2013 geboren wurde, erhält ein solches Willkommenspaket, welches einen finanziellen Wert von weit über 50 Euro verkörpert.

LANDKREIS UND VERKEHRSGESELLSCHAFT SÜDHARZ STARTEN KOSTENFREIES BABYTICKET



Ein Jahr lang können Neugeborene mit ihren Eltern im Landkreis kostenfrei mit dem Bus fahren.

Die Eltern von Neugeborenen dürfen sich auf ein Jahr kostenfreies Busfahren im Netz der Verkehrsgesellschaft Südharz (VGS) und im Kyffhäuserkreis freuen. Einzige Bedingung: Der Sprößling muss ab dem 15. Mai 2013 das Licht der Welt erblickt haben. In Kooperation mit der Verkehrsgesellschaft Südharz mbH (VGS Südharz) erhält jede junge Familie im Landkreis Mansfeld-Südharz ein Babyticket, welches den Inhaber in Begleitung des Kindes und das Kind selbst berechtigt, für ein Jahr von der VGS Südharz kostenfrei im Netz des Landkreises und darüber hinaus landkreisübergreifend in den Kyffhäuserkreis befördert zu werden.

Das Babyticket ist Bestandteil des Willkommenspaketes im Landkreis für junge Eltern.

HERBSTSEMESTERPROGRAMM DER KREISVOLKSHOCHULE

in der Region Sangerhausen, Beginn 02.09.2013 · Karl-Liebknecht-Straße 31 · 06526 Sangerhausen · Tel: 03464/572407
Unser komplettes Angebot finden Sie unter www.vhs-sgh.de oder im Programmheft.

40601	Business English for Beginners	ab 12.09.2013 – 17:00 Uhr	Sangerhausen
40608	Englisch für alle Fälle - Wochenende	ab 15.11.2013 – 10:00 Uhr	Sangerhausen
40611	Englisch A1/1 für Anfänger	ab 17.09.2013 – 18:30 Uhr	Sangerhausen
40629	Englisch A1/3 geringe Vorkenntnisse	ab 11.09.2013 – 19:00 Uhr	Sangerhausen
40630	Englisch 50+ A1/3	ab 03.09.2013 – 16:30 Uhr	Sangerhausen
40640	Englisch A1/4 geringe Vorkenntnisse	ab 02.09.2013 – 17:00 Uhr	Sangerhausen
40650	Englisch A1/5 geringe Vorkenntnisse	ab 02.09.2013 – 18:45 Uhr	Sangerhausen
40661	Englisch 50+ A2/2	ab 05.09.2013 – 16:30 Uhr	Sangerhausen
40652	Englisch A2/2 Vorkenntnisse	ab 02.10.2013 – 16:30 Uhr	Roßla
40680	Englisch B1/1 gute Vorkenntnisse	ab 10.09.2013 – 18:30 Uhr	Sangerhausen
40685	Englisch für Senioren B2/1	ab 02.09.2013 – 11:00 Uhr	Sangerhausen
40690	English Conversation B2/2	ab 02.09.2013 – 13:30 Uhr	Sangerhausen
40800	Französisch für den Urlaub A1/1	ab 09.10.2013 – 10:00 Uhr	Sangerhausen
40801	Französisch für den Urlaub A1/1	ab 10.10.2013 – 18:30 Uhr	Sangerhausen
40803	Französisch für den Urlaub A1/1	ab 01.10.2013 – 18:30 Uhr	Roßla
40890	Französisch Fortgeschrittene	ab 19.09.2013 – 18:30 Uhr	Sangerhausen
40910	Italienisch für den Urlaub A1/1	ab 16.09.2013 – 19:00 Uhr	Sangerhausen
40980	Italienisch Fortgeschrittene	ab 05.09.2013 – 18:30 Uhr	Sangerhausen
41101	Latein für Anfänger	ab 10.09.2013 – 18:30 Uhr	Sangerhausen
41910	Russisch für den Beruf A2/1	ab 03.09.2013 – 18:30 Uhr	Sangerhausen
42210	Spanisch für den Urlaub A1/1	ab 03.09.2013 – 17:00 Uhr	Sangerhausen
42220	Spanisch für den Urlaub A1/1	ab 05.09.2013 – 19:00 Uhr	Sangerhausen
50001	Computer für Einsteiger	ab 05.09.2013 – 08:45 Uhr	Sangerhausen
50002	Computer für Einsteiger	ab 03.09.2013 – 18:30 Uhr	Sangerhausen
50011	Computer Einsteiger – Wochenende	ab 08.11.2013 – 17:00 Uhr	Sangerhausen
50031	Computer für Einsteiger Senioren	ab 04.09.2013 – 14:00 Uhr	Sangerhausen
50067	Computerkurs Powerpoint	ab 03.09.2013 – 18:30 Uhr	Sangerhausen
50070	Computerkurs Photoshop CS6	ab 08.10.2013 – 18:30 Uhr	Sangerhausen
50032	Computer und Notebook - Senioren	ab 07.10.2013 – 14:00 Uhr	Sangerhausen
50073	Bildbearbeitung für Senioren	ab 08.10.2013 – 14:30 Uhr	Sangerhausen
50076	Videobearbeitung am PC	ab 19.11.2013 – 18:30 Uhr	Sangerhausen
50080	CAD Grundkurs mit Auto CAD	ab 12.10.2013 – 09:00 Uhr	Sangerhausen
50085	Internet und E-Mail für Senioren	ab 10.10.2013 – 15:00 Uhr	Sangerhausen
50401	Finanzbuchführung Grundlagen (Teil 1)	ab 11.09.2013 – 17:30 Uhr	Sangerhausen
50411	Zehnfingersystem am PC	ab 10.10.2013 – 18:00 Uhr	Sangerhausen
50420	Stenografie für Anfänger	ab 08.10.2013 – 18:30 Uhr	Sangerhausen
30150	Autogenes Training Grundstufe	ab 02.10.2013 – 18:30 Uhr	Sangerhausen
30110	Hatha Yoga	ab 05.09.13 – 17:15/19:00 Uhr	Sangerhausen
30240	Stepp-Aerobic	ab 05.09.2013 – 19:00 Uhr	Sangerhausen
30271	Zumba Fitness	ab 04.09.2013 – 20:00 Uhr	Sangerhausen
10726	Selbsthypnose	ab 11.09.2013 – 18:00 Uhr	Sangerhausen
21311	Nähen mit der Maschine	ab 25.09.2013 – 18:00 Uhr	Sangerhausen
21321	Herbstliche Floristik	ab 30.09.2013 – 16:30 Uhr	Sangerhausen
11612	Mobilität im Alter	ab 14.10.2013 – 16:00 Uhr	Sangerhausen

Zur Erweiterung unseres Angebotes suchen wir landkreisweit Dozenten für alle Fachbereiche, EDV, Sprachen und Gesundheitsbildung.

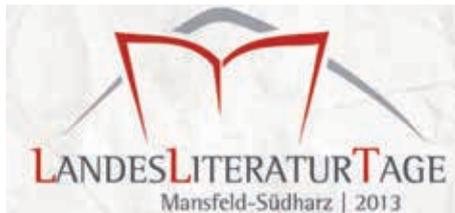
VON KÖNIGIN EDITHA BIS KUMPELTOD

Landesliteraturtage offerieren vom 27. September bis 3. Oktober 2013 für jeden Geschmack ein schriftliches Angebot

Landesliteraturtage leben von verschiedenen Formen und Formaten der Begegnung mit Literatur. Sie greifen die literarische Tradition des Landes auf und stellen Bekanntschaften und Beziehungen mit der Gegenwartsliteratur her. Dies ist im Landkreis Mansfeld-Südharz nicht anders. Vom 27. September bis 3. Oktober wartet ein beeindruckendes Programm darauf, die Lust auf Literatur und das Lesen bei möglichst vielen Menschen zu wecken. „Als Landrat dieses Landkreises bin ich stolz darauf, dass wir an vielen unterschiedlichen Orten die Vielfalt unserer Region präsentieren können und mit den Landesliteraturtagen auch ein Erbe pflegen“, freut sich Dirk Schatz auf das „tief schürfen“, so das Motto der Landesliteraturtage in diesem Jahr.

Neugierig auf das, was da geboten wird, dürfen Interessenten ohnehin werden: Es locken Lesungen an ungewöhnlichen Orten, zu ungewöhnlichen Zeiten, zu ungewöhnlichen Themen. So wird am Freitag, 27. September um 18:00 Uhr in der Helbraer Buchhandlung ein „Hexentrunk“ gereicht, ein Potpourri von Christian Amling aus Harz-Buch und Krimi. Auf Burg Arnstein versucht man am 28. September

„Das Rätsel um MANI“ zu lösen. Wer der Mörder in diesem Krimi aus dem Mansfelder Land ist, wird Autorin Carmen Wiese erst an diesem Tag verraten. Auf der „Streuobstwiese“ bei Roßla wird am 29. September von Antje Peng unter freiem Himmel gelesen und mit den Zuhörern über Natur diskutiert. Am gleichen Tag geht es auf Schloss Walbeck um Kunst in den Gemäuern. Auf phantastische Erzählungen



dürfen sich die Zuhörer in der Königspfalz Tilleda freuen. Christine Hoba entführt in der Königspfalz mit ihren phantastischen Erzählungen. Eine sehr bewegende Lesung wartet auf alle Zuhörer am 29. September um 9.31 Uhr in Klostermansfeld. Um diese Uhrzeit fährt auf dem Bahnhof die Wipperliese nach Wippra ab. Mit an Bord Autorin Sarah Lietz und jede Menge spannende Geschichten. 15.45

Uhr sieht der Fahrplan eine Lesung mit Werner Makowsky und Ralf Meyer im Wartesaal des Bahnhofs vor, danach geht es mit der Mansfelder Bergwerksbahn auf Entdeckungstour. Beide Bahnfahrten sind kostenpflichtig.

Ganz tief geschürft wird am 30. September um 19:00 Uhr. Stephan Schulz liest im Röhrigschacht über Louis Armstrongs musikalische Tour durch den Osten. Die Seilfahrt unter Tage ab 18:00 Uhr ist kostenpflichtig. Der alte jüdische Friedhof in Eisleben ist am gleichen Tag der Schauplatz der Lesung „Hundsgeschrei“ mit Titus Simon über das Schicksal der jüdischen Bevölkerung in der Region. Ganz bodenständig geht es am 1. Oktober auch auf Schloss Wallhausen zu. Die Zuhörer erfahren von Regine Sondermann viel über „Editha aus Wessex, Gemalin Ottos des Großen“.

Ein Todesfall während der Nachtschicht im Mansfeld-Kombinat kommt in der Lesung von „Kumpeltod“ des Autors Stefan-Michael Schwarz im Vereinshaus in Sangerhausen am 2. Oktober zur Sprache. Am gleichen Tag diskutieren im Hettstedter Ratssitzungssaal Autoren, Schüler, Buchhändler, Autoren und Verleger über „Das Internet: Tod des Buches?“.

Mansfeld-Südharz schürft tief – eine Auswahl aus dem Programm

Freitag, 27. September 2013

Burg & Schloss Allstedt - 27. September bis 3. Oktober 2013 - täglich

- Kinderbuchillustrationen „Die Tierwelt im Bilderbuch“ von Heinz Helge Schulze
- Bild- und Text-Collagen von „Luther“ und von „Müntzer.“

Sangerhausen

18.30 Uhr Lesung mit Harald Korall in der Stadtbibliothek (Schützenplatz 8, Sangerhausen) Titel: Lesung von Kriminalerzählungen tatsächlicher krimineller Vorfälle in Mitteldeutschland.

Helbra

18.00 Uhr Lesung mit Christian Amling in der Helbraer Buchhandlung (Siebigeröder Straße 26, Helbra) Titel: „Der Hexentrunk“ - Potpourri aus Harz-Buch und Krimi.

Samstag, 28. September 2013

Kinder.Literatur.Tag - Basteln von Märchenfiguren, Lesungen mit Kinderbuchautoren, Schreibwerkstatt, Worterfindungswerkstatt

Speziell für die Jüngeren - Lutherstadt Eisleben 10-17 Uhr am Andreaskirchplatz

buntes Programm für Jung und Alt

11.00 Uhr Lesung mit Klaus W. Hoffmann im Rathaus (Markt 1, Lutherstadt Eisleben)

Titel: "Piraten auf der Nudelinsel"

13.00 Uhr Lesung mit Danilo Pockrandt im Rathaus (Markt 1, Lutherstadt Eisleben)

Titel: "Wunschbilder- Gedichte und Zeichnungen" Lesung für die ganze Familie

Arnstein

Kinderprogramm und Auswertung des Schreibwettbewerb im Novalis-Schloss Oberwiederstedt (OT Wiederstedt, Schäfergasse 6, Arnstein.)

Südharz

15.00 Uhr Märchenlesungen mit Tilo Schwichtenberg im Anderswelt-Theater Stolberg (Am Markt 2, Südharz OT Stolberg) Titel: "Im Schatzen des Dzong".

Stadt Arnstein

14.00 Uhr Lesungen mit Jörg Kowalski und Wilhelm Bartsch im Novalis Museum Schloss Oberwiederstedt (OT Wiederstedt Schäfergasse 6, Arnstein)

18.00 Uhr Lesung mit Carmen Wiese auf der Burg Arnstein - Titel: „Das Rätsel um MANI“ - Krimi im Mansfelder Land.

Sonntag, 29. September 2013

Gerbstedt

18.00 Uhr Lesung mit Manfred Köppe in Pfeiffhausen (OT Pfeiffhausen, Friedeburger Straße 9, Gerbstedt) Titel: "Sieben Fenster. Nachrichten aus der Kindheit" - Die Kinderzeit ist voller Bilder.

Klostermansfeld

09.31 Uhr Lesung mit Sarah Lietz in der Wipperliese, Abfahrt Bahnhof Klostermansfeld nach Wippra (Hauptstraße 15, Klostermansfeld)

Seeburg

18.00 Uhr Lesung mit Thomas Rackwitz im Schloss-Café Seeburg (Schloßstraße, Seeburg) Titel: "In Halle schläft der Hund beim Pinkeln ein"

Montag, 30. September 2013

Sangerhausen

19.00 Uhr Lesung mit Stephan Schulz im Röhrigschacht Wettelrode (Veranstaltung unter Tage 18.00 Uhr, OT Wettelrode, Lehde, Sangerhausen) Titel: "What a wonderful world. Als Louis Armstrong durch den Osten tourte"

Lutherstadt Eisleben

17.00 Uhr Lesung mit Titus Simon auf dem Alten Jüdischen Friedhof (Vordere Siebenhitze, 06295 Lutherstadt Eisleben) Titel: "Hundsgeschrei"

Mansfeld

19.00 Uhr Lesung mit Rolf Kuhn in der Kunstscheune Vatterode (OT Vatterode, Dorfstraße Vatterode 29 b, Mansfeld.)

Dienstag, 1. Oktober 2013

Lutherstadt Eisleben

18.00 Uhr Lesung mit Gerald Wolf in der Alten Lutherschule (Andreskirchplatz 10, Luth. Eisleben) Titel: "Das Liebespulver"

Hettstedt

18.30 Uhr Lesung mit Winfried Korf in der Gangolfkirche (Gangolfstraße 1, 3 Hettstedt)

Stadt Arnstein

18.30 Uhr Lesung mit Harald Korall in der Haustürgalerie Bernd Papke (Sandersleben, Krähenberg 29,)

Titel: Lesung von Kriminalerzählungen, tatsächlich krimineller Vorgänge in Mitteldeutschland

Wallhausen

19.00 Uhr Lesung mit Regine Sondermann auf dem Schloss Wallhausen (06528 Wallhausen) Titel: "Editha aus Wessex. Gemahlin Ottos des Großen - Eine Königin im Mittelalter"

Mittwoch, 2. Oktober 2013

Literatur und Internet - „Das Internet: Tod des Buches?“

14.30 Uhr im Hettstedter Ratssitzungssaal diskutieren Buchhändler und Bibliotheken der Region, Autoren und Verleger, Internetexperten, Schüler des Gymnasiums

Virtuelle Lesung via Live-Stream

18.30 Uhr Lesung mit Ronald Gruner und Live-Übertragung im Internet im Rüssel-Pub Sangerhausen (Wilhelm-Koenen-Straße 57A, Sangerhausen)

Stadt Arnstein

14.00 Uhr Lesung mit Sabine Raczkowski und Holm Meyer im Novalis-Museum Schloss Oberwiederstedt (OT Wiederstedt, Schäfergasse 6, Arnstein) Titel: "... Du Gott der Zeit! Hölderlin - Ein Dialog".

Hettstedt

19.00 Uhr Mundartprogramm mit Gisela Hutschenreuther in der Alten Druckerei Heise

19.30 Uhr Lesung mit Britta Schulze-Thulin im Kunstzuckerhut (Hinter den Planken 14, Hettstedt) Titel: "Tief schürfen" auf Wanderung im Mansfelder Land.

Kelbra

13.30 Uhr Lesung mit Ruth Werther im Heimatmuseum Kelbra (Thomas-Müntzer-Straße, Kelbra)

Donnerstag, 3. Oktober 2013

Abschlussveranstaltung der Landesliteraturtage

10.00-12.00 Uhr literarischer Frühschoppen - Studiobühne der Landesbühne Eisleben Theaterstück „Wie schürfen lief“ (Änderungen vorbehalten)

Das komplette Programm finden Interessenten unter der Internetadresse:

<http://www.landesliteraturtage-sachsen-anhalt.de/>

226.700 WÄHLERINNEN UND WÄHLER ZUM URNENGANG AUFGERUFEN

Neun Bürgerinnen und Bürger bewerben sich im Wahlkreis 74 – Mansfeld - um einen Sitz im 18. Deutschen Bundestag

Der Kreiswahlausschuss für die Wahl zum 18. Deutschen Bundestag im Bundestagswahlkreis 74 – Mansfeld - hat heute auf seiner Sitzung in Sangerhausen über die Zulassung der Kandidatinnen und Kandidaten entschieden. Insgesamt wurden zehn Wahlvorschläge eingereicht. Davon konnten neun Wahlvorschläge zugelassen werden. Bei einem Wahl-



Die stellvertretende Landrätin des Landkreises Mansfeld-Südharz Christine Hepner (Mitte) leitet in ihrer Funktion als stellv. Kreiswahlleiterin die Sitzung.

vorschlag wurden keine der erforderlichen mindestens 200 Unterstützungsunterschriften vorgelegt.

Die Wahl zum 18. Deutschen Bundestag findet am 22. September 2013 statt. An diesem Tag sind dann im Wahlkreis 226.700 Wählerinnen und Wähler aufgefordert, ihre Wahl zu treffen.

Der Wahlkreis 74 – Mansfeld – umfasst neben dem kompletten Landkreis Mansfeld-Südharz auch Teile des Saalekreises (Merseburg, Bad Lauchstädt, Mücheln, Steigra, Barnstedt, Querfurt, Obhausen, Farnstädt, Schraplau, Teutschenthal, Salzatal, Wettin-Löbejün).

Zugelassene Kreiswahlvorschläge:

Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU)

Heller, Uda, Carmen, Freia, Dipl.-Ing.(FH) der Lebensmittelindustrie, Roßla

Sozialdemokratische Partei Deutschlands (SPD)

Dr. Schmidt, Andreas, Historiker, Halle (Saale)

DIE LINKE. (DIE LINKE)

Koch, Harald, Diplomökonom, Sangerhausen

Freie Demokratische Partei (FDP)

Oster, Harald, Unternehmensberater, Sangerhausen

BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN (GRÜNE)

Jung, Norbert, Diplom-Holzingenieur, Sangerhausen

Nationaldemokratische Partei

Deutschlands (NPD)

Neugebauer, Volkmar, Baufacharbeiter, Mücheln (Geisetal)

FREIE WÄHLER (FREIE WÄHLER)

Löser, Julia, Erika, Gudrun, Merseburg

Piratenpartei Deutschlands (PIRATEN)

Kunze, Christian, Fachinformatiker, Halle (Saale)

Vereinigung

Freie Bürger Mitteldeutschland

Pap, Christian, Versicherungskaufmann, Mansfeld

EHRENAMTLICHE REISEBEGLEITER KÖNNEN SICH SCHULEN LASSEN

Der Bundesverband Selbsthilfe Körperbehinderter e.V. bietet von 4. bis 10. November einen einwöchigen Workshop in Krautheim/Baden-Württemberg an, um ehrenamtliche Reiseassistenten für Menschen mit Behinderung zu schulen. Teilnehmen können Personen, die mindestens 18 Jahre alt und körperlich belastbar sind sowie über Einfühlungsvermögen, Geduld und Ausdauer verfügen.

Während des Workshops werden in praktischen und theoretischen Übungen unter anderem die Fragen beantwortet: "Wie helfe ich einem Rollstuhlfahrer an einer Bordsteinkante?", "Welche Pflege benötigt ein querschnittsgelähmter Mensch auf Reisen?", "Wie begleite ich eine blinde Person?" oder "Welche unterschiedlichen Behinderungsarten gibt es überhaupt?" Ziel ist es, die Teilnehmenden für



Ehrenamtliche Reisebegleiter können Menschen mit Handicap mehr Freiheiten auf Reisen verschaffen.

die Anforderungen und Bedürfnisse von Menschen mit Behinderung zu sensibilisieren.

Viele Menschen mit Behinderung sind im Urlaub und auf Reisen auf engagierte Helfer/innen angewie-

sen, die sie begleiten und unterstützen. Erst dann ist für viele der Traum von einem erholsamen Urlaub realisierbar. "Das ist eine tolle Sache, endlich kann ich auch mal Urlaub machen", berichtet eine

Rollstuhlfahrerin, die in Begleitung von Reiseassistenten einen tollen Urlaub verbrachte.

Das detaillierte Programm, weitere Informationen und die Anmeldeunterlagen finden Interessenten auf der Webseite der BSK-Reisen GmbH www.bsk-reisen.org unter Reiseassistenz.

Kontaktinfos:

BSK-Reisen GmbH
Altkrautheimer Straße 20
74238 Krautheim
E-Mail: info@bsk-reisen.org

Anmeldung:

Es wird um rechtzeitige Anmeldung, spätestens fünf Werktage vor Kursbeginn, gebeten.

Die Teilnehmerzahl ist auf 8 Personen begrenzt. Das gesamte Angebot ist für alle kostenfrei.

IMPRESSUM

Herausgeber:

Landkreis Mansfeld-Südharz
- Der Landrat -
Rudolf-Breitscheid-Str. 20/22, 06526 Sangerhausen
Tel.: (03464) 535-0
Fax: (03464) 535 3190
Internet: www.mansfeldsuedharz.de

Redaktionsschluss: 12. August 2013

Erscheinungstag: 26. August 2013

Auflage: 82.000

Zustellung: kostenlos an alle Haushalte im Landkreis Mansfeld-Südharz

Redaktion:

Pressestelle der Kreisverwaltung Mansfeld-Südharz
Uwe Gajowski

Fotonachweis:

U. Gajowski: Seite 3, 6, 7; Jugendamt: Seite 4; BKS: Seite 5; Rosenstadt Sangerhausen GmbH: Seite 8; FFW Helfta: Seite 9; Geopark Harz: Seite 10 Arbeitsagentur/Y. Stechardt-Lauer: Seite 11; Harz AG, Seite 11; VGS: Seite 13, Agentur: Seite 13

Gesamtherstellung:

Harzdruckerei GmbH
Max-Planck-Str. 12/14, 38855 Wernigerode
Tel.: (03943) 5424-0 · Fax: (03943) 5424-99
Internet: www.harzdruck.de

Anzeigenberatung:

Harzdruckerei GmbH, Lutz Rein
Tel.: (034776) 20334 · e-mail: lutzrein@t-online.de

Verteilung: Medien-Service-Harz-Börde GmbH

Tel.: (03941) 699242

DIENTSBEGINN FÜR DIE "ROLLENDE KLINIK"

Der Intensivtransportwagen des Rettungsdienstes Mansfeld-Südharz nahm seine Arbeit auf – einzigartiges Angebot in Sachsen-Anhalt

Der Eigenbetrieb Rettungsdienst Mansfeld-Südharz (EB RD MSH) des Landkreises Mansfeld-Südharz nahm am 1. August einen speziell ausgerüsteten Intensivtransportwagen (ITW), eine "rollende Klinik", in Betrieb. Mit diesem Fahrzeug können Patienten, die intensivmedizinisch versorgt werden müssen, über längere Strecken transportiert werden. Dies war bisher nur mit einem Rettungshubschrauber möglich. Dieser Intensivtransportwagen des Eigenbetriebes Rettungsdienst Mansfeld-Südharz (EB RD MSH) ist das einzige Fahrzeug dieser Art in Sachsen-Anhalt.

Die in der "rollenden Klinik" eingebauten Geräte sind doppelt vorhanden, damit die intensivmedizinische Versorgung des Patienten bei Ausfall eines der Geräte nicht unterbrochen werden muss. Der ITW verfügt u.a. über ein knapp 90.000 Euro teures Intensivbett, Reanimationsgeräte, Elektrokardiogramm (EGK)-Einrichtung, 8 Spritzenpumpen und eine Schwerlasttrage. Der Wert der medizinischen Ausstattung allein liegt bei über 250.000 Euro.

Landrat Dirk Schatz erklärte anlässlich der Betriebsaufnahme des ITW: "Wir haben unseren Bürgerinnen und Bürgern versprochen, dass sie sich im Notfall auf eine schnelle und kompetente Hilfe durch unseren kreiseigenen Rettungsdienst verlassen können. Mit der Indienststellung der rollenden Klinik stehen wir ein weiteres Mal zu unserer Zusage. Neben unseren kompetenten Mitarbeitern sind die Einsatzfahrzeuge das Rückgrat des Rettungsdienstes. Wir arbeiten sowohl an der ständigen Qualifizierung



So sieht der Alltag der „rollenden Klinik“ im Einsatz aus: Klaus-Ronald Wendt, der leitende Notarzt des Eigenbetriebes Rettungsdienst bereitet mit seinen Mitarbeitern die Verlegung einer schwer verletzten Patientin vor. Hier allerdings kein Einsatz, sondern ein Training mit dem hochmodernen Rettungsfahrzeug.

der Mitarbeiter wie auch am Ausbau der Rettungsmittel. Damit verfügt der Landkreis Mansfeld-Südharz über einen der modernsten Rettungsdienste in ganz Deutschland. Darauf dürfen wir mit Recht stolz sein!"

Bereits am ersten Tag gab es die ersten beiden Einsätze. So transportierte die rollende Klinik einen Patienten, der von Luth. Eisleben ins sächsische Bennewitz verlegt wurde und auch während der Fahrt intensivmedizinisch betreut werden musste. Am Nachmittag stand ein geplanter Einsatz im Altmarkkreis Salzwedel mit der Verlegung eines schwer erkrankten Patienten von Gardelegen nach Magdeburg an. Damit war das Fahrzeug bereits am ersten Tag ausgelastet. Das fast 500.000 Euro teure - nach dem modernsten Rettungsstan-

dard ausgestattete - Fahrzeug wird sich über die Einsatzfahrten refinanzieren. Dafür arbeitet der Landkreis Mansfeld-Südharz mit den anderen Landkreisen in Sachsen-Anhalt zusammen.

Der Landkreis Mansfeld-Südharz tritt mit der Anschaffung des ITW nicht in Konkurrenz zur Rettung mittels Rettungshubschrauber. Der Landkreis ist vom Gesetz her Träger des bodengebundenen Rettungsdienstes und muss die Notfallrettung in seinem Territorium organisieren und gewährleisten. Andererseits gibt es wenige Rettungshubschrauber, die 24 Stunden dienstfähig sein können. Im südwestlichen Sachsen-Anhalt zählt dazu lediglich der in Halle stationierte Rettungshubschrauber "Christoph Sachsen-Anhalt".

DEMENTZ ANDERS SEHEN

Die delphi Gesellschaft und die Hochschule Magdeburg-Stendal haben im Auftrag des Spitzenverbands der Gesetzlichen Krankenkassen ein neues Projekt ins Leben gerufen. DEMAS Demenz anders sehen - Dies ist ein Onlineschulungsangebot für pflegende Angehörige von Demenzerkrankten.

In den vergangenen Jahren hat sich gezeigt, dass Angehörige nicht von Ihrem Recht Gebrauch machen, sich schulen und beraten zu lassen und sich erst zu spät Hilfe suchen. Darauf möchte dieses Projekt reagieren.

DEMAS ist nun startbereit.

Unter <https://www.demenz-anders-sehen.de/> können Interessenten das Projekt erkunden und sich bereits anmelden.

GESUND MIT GENUSS

Für den 4. September 2013 lädt die Sachsen-Anhaltische Krebsgesellschaft zu einem „Gesund mit Genuss“ – Schnupperkurs im Kochstudio für Krebsbetroffene und Angehörige in Sangerhausen ein.

Eine gesunde Ernährung ist bei einer Krebserkrankung von großer Bedeutung und kann zu einem günstigeren Krankheitsverlauf sowie einer gesteigerten Lebensqualität beitragen. Was die Teilnehmer erwarten können:

- Wir bereiten gemeinsam mit den Teilnehmern, ihren Angehörigen sowie weiteren Interessierten geschmackvolle Rezepte für den Alltag zu.
- Sie bekommen Empfehlungen für die Umsetzung einer ausgewogenen Ernährung und wertvolle Tipps bei Nebenwirkungen.
- Wir bieten Ernährungsberatung zu Ihren speziellen Fragen während und nach einer Krebstherapie.

• Nach dem Kochen genießen wir in entspannter Runde unsere leckeren zubereiteten Speisen.

Die Diätassistentin Annerose Böhme gibt wertvolle und fachkundige Hinweise zu einer ausgeglichenen Ernährung und deren Zubereitung.

Mittwoch, 4. September 2013,
16:30 Uhr bis 19:00 Uhr
AWO Kreisverband Mansfeld-Südharz e. V.
Karl-Liebkecht-Straße 33
06526 Sangerhausen

Anmeldung:

Es wird um rechtzeitige Anmeldung, spätestens fünf Werktage vor Kursbeginn, gebeten. Die Teilnehmerzahl ist auf 8 Personen begrenzt. Das gesamte Angebot ist für alle kostenfrei!

IM RÖHRIGSCHACHT ERTÖNT WIEDER EIN „GLÜCK AUF!“

Nach Renovierung Wiedereröffnung des Schaubergwerkes und Bergbaumuseums Wettelrode

Nun ist es soweit: Ab 7. September drehen sie sich wieder - die Räder eines der ältesten Schachtfördergerüste Europas am Schaubergwerk Röhrigschacht in Wettelrode. Die Besucher können 283m tief in die aufregende Welt unter Tage einfahren und hautnah erleben, wie dereinst die Bergleute das Kupferschiefer abbaute. Über 800 Jahre lässt sich die Tradition des Kupferbergbaus im Mansfelder und Sangerhäuser Revier zurückverfolgen. Mit ihrer körperlich schweren Arbeit ernährten die Bergleute ihre Familien und legten gleichzeitig den Grundstein für die Entwicklung der gesamten Region.



Weithin sichtbar ist das Wahrzeichen des Schaubergwerkes Wettelrode.

Seit 1987 existiert das übertägige Bergbaumuseum, 1991 kam das untertägige Schaubergwerk hinzu. Seither sind die Besucherzahlen stetig gewachsen. Das Interesse an den heute noch vorhandenen Zeitzeugen der Industriegeschichte und den damit verbundenen Traditionen nimmt weiterhin zu.

Im Juli 2012 wurden Schaubergwerk und Bergbaumuseum für den Besucherverkehr geschlossen, um die geplanten umfangreichen Sanierungs- und Baumaßnahmen umsetzen zu können. Konzipiert von Danny Könnicke vom Erlebniswelt Museen e.V.



Bergmann Erich Hartung, der Leiter des Schaubergwerkes, freut sich auf viele Touristen.

und Rosemarie Knappe, der früheren Leiterin der Lutherstätten Eisleben präsentiert das Bergbaumuseum künftig seine Ausstellung unter dem Titel: „Das und noch viel mehr, kommt alles vom Bergbau her.“

Auch die „Bergmannsklausur“ wurde auf die Bedürfnisse unterschiedlichster Zielgruppen ausgerichtet und bietet künftig nicht nur den Besuchern des Museums, sondern auch allen anderen Gästen ausreichend Platz zum Verweilen.

• 7. September von 10.00 bis 16.00 Uhr

Gefeiert wird zunächst am 7. September von 10.00 bis 16.00 Uhr mit dem traditionellen Schachtkuchenfest bei zünftiger Blasmusik. Das Kuchenangebot reicht von traditionell bis modern, von fruchtig bis nussig, schokoladig, sahnig..... Wer es herzhaft mag, für den stehen auch deftige Speisen bereit. Der Eintritt in den neu gestalteten Übertagebereich ist während des Festes kostenfrei, lediglich für die Einfahrt in den Schacht in 300m Tiefe ist der übliche Preis zu bezahlen!

Für die verbleibenden 4 Monate dieses Jahres sind noch eine ganze Reihe Veranstaltungen geplant.

• 30. September um 19.00 Uhr - Landesliterartage "Tief schürfen"

"What a wonderful world. Als Louis Armstrong durch den Osten tourte."

Am 30. September um 19.00 Uhr

wird unter Tage im Rahmen der Landesliterartage eine Lesung mit Stephan Schulz angeboten. Der MDR-Hörfunkredakteur hat zwei Jahre lang recherchiert und berichtet in warmherzigen Anekdoten, ergänzt mit Original-Tondokumenten und Schmalfilmaufnahmen von der sensationellen Tournee des einzigartigen Louis Armstrong durch die DDR im Jahre 1965.

• 25. Oktober um 20.00 Uhr - Kabarett unter Tage

„Auch Zwerge werfen lange Schatten“ - „(K)ein Heimatabend“) Noch können Karten für das Kabarett unter Tage am 25. Oktober um 20.00 Uhr erworben werden. Die Rosenstadt Sangerhausen GmbH präsentiert das stachlige und scharfzüngige Programm „Auch Zwerge werfen lange Schatten“ mit dem Kabarett „Die Kaktusblüte“.

• 4. November ab 10.00 Uhr - Halloween-Party

Am 4. November wird es ab 10.00 Uhr im Schaubergwerk Röhrigschacht wieder gruselig. Bei atmosphärischer Beleuch-



Die Fahrten durch das Schaubergwerk sind bei Touristen beliebt.

ung gibt es nach der Einfahrt eine schaurig-schöne Führung durch die dunkle Untertagewelt und viel Unterhaltung mit den Wettelröder Geistern und dem Bergmönch. Die Teilnahme an der Halloween-Party ist nur mit Voranmeldung für Kinder der Ki-Tas und Grundschulen unter Tel.: 03464 589821 Fr. Winkelmann möglich.

• 29. November um 19.00 Uhr - Feiern zum Tag der Heiligen Barbara

Mit einem ökumenischen Gottesdienst unter Tage und einem gemütlichen Beisammensein mit Bergbier, Glühwein und Bergmannsschmaus wird am 29. November um 19.00 Uhr zur traditionellen Barbarafeier eingeladen und der Heiligen Barbara, der Schutzheiligen der Bergleute, gedacht.



Auch in diesem Jahr wird eine bergmännische Weihnacht gefeiert.

• 21. Dezember - Bergmännische Weihnacht im Kupferberg

In einer Tiefe von fast 300m präsentieren am 21. Dezember um 15.00 Uhr Peggy Bitterolf (Klarinette+Moderation), Solisten der Kreismusikschule Mansfeld - Südharz „Carl Christian Agthe“, und der Männerchor Concordia Wettelrode ein Programm mit festlichen Melodien und Weihnachtsliedern. Klaus Foth sorgt mit Beiträgen in Mansfelder Mundart für unterhaltsame Momente. Der Vorverkauf der Karten für alle Veranstaltungen erfolgt in der Tourist-Information, Markt 18, Sangerhausen, Tel. 03464-19433 oder online unter www.rosarium-shop.de. Kontakt: www.sangerhausen-tourist.de

FFW HELFTA BEGRÜSST PARTNERFEUERWEHR MEMMINGEN

Seit mehr als 20 Jahren pflegen die Freiwilligen Feuerwehren Memmingen (Bayern) und Helfta freundschaftliche Beziehungen. Im Rahmen dieser Freundschaft und Partnerschaft war eine 13köpfige Abordnung der Altersabteilung der Partnerfeuerwehr Memmingen, vom 03. bis 08. August 2013, zu Gast bei der Freiwilligen Feuerwehr in Helfta. Angeführt wurde die Reisegruppe aus der Eisleber Partnerstadt vom Ehrenkommandanten der Feuerwehr Memmingen, Kamerad Bernd Feil, dem Ehrenvorstand der Feuerwehr Memmingen, Kamerad Günther Hertle und vom Memminger Feuerwehrkameraden Ernst Notz, welche alle drei Ehrenmitglieder in den Reihen der Freiwilligen Feuerwehr Helfta sind. Diese Ehrenmitgliedschaft wurde den Kameraden Bernd

Feil, Günther Hertle und Ernst Notz bereits in den zurückliegenden Jahren für ihre besonderen und außergewöhnlichen Verdienste um die Partnerschaft zwischen beiden Feuerwehren verliehen. Auf dem Besuchsprogramm standen unter anderem eine Besichtigung des Luthergeburtshauses und des Luthersterbehäuses, ein Empfang durch die Oberbürgermeisterin Jutta Fischer, im Rathaus der Lutherstadt Eisleben, eine Führung durch das Kloster Helfta und ein Kameradschaftsabend mit Erfahrungsaustausch auf dem Übungsgelände der Freiwilligen Feuerwehr Helfta am Federmarkt. Weiterhin unternahmen die Memminger Gäste Ausflüge in die Hohnstedter Weinregion, in die Rotkäppchen-Sektellerei in Freyburg und zum Kyffhäuserdenkmal. Aber auch eine



Mitglieder der Altersabteilung der Feuerwehr Memmingen besuchten die Partnerwehr in Helfta. Die Helftaer zeigten ihren Gästen einige Sehenswürdigkeiten des Landkreises

Besichtigung des, vom Feuerbrand geprägten, Schadengebietes im Hüttengrund unternahmen die Feuerwehrmitglieder aus der Partnerstadt Memmingen.

Ein baldiges Wiedersehen zwischen den Mitgliedern beider Wehren ist bereits im Oktober 2013 in Memmingen und im Kleinwalsertal geplant.

TAG DES GEOTOP: AUF SAND(STEIN) GEBAUT

Die diesjährige Wanderung zum Tag des Geotops am 15. September 2013 führt nach Bösenburg. Durch den idyllisch gelegenen Ort geht es hinauf bis zum Burgberg, wo die Kirche St. Michael besichtigt werden kann. Die Wanderung informiert über die Entstehung und wirtschaftliche Bedeutung der Sandsteine und die kulturhistorische Entwicklung der Region. Für Interessenten sind am Nachmittag die Kornflaschen in Friedeburgerhütte und das Mundloch des Schlüsselstollens bei Friedeburg, des bedeutendsten Stollenssystems des Mansfelder Reviers, weitere Ziele der diesjährigen Veranstaltung.

Datum: Sonntag, den 15.09.2013, Beginn: 09:30 Uhr, Ende: ca. 12:00 bzw. ca. 15.30 Uhr (mit Besuch von Kornflaschen und Schlüsselstollen); Treffpunkt: Bösenburg, Haltestelle am Rondell unterhalb des Burgbergs; Führung: Dr. C.-H. Friedel, I. Reuter, E. Hebestedt, V. Heine u. a.

Im Dorfgemeinschaftshaus von Bösenburg bietet zur Mittagszeit die Landfleischerei Flegel einen kleinen Imbiss und Getränke an.

Weitere Informationen:

Dr. C.-H. Friedel, Tel. 0341-9414892,

Email: chfriedel@gmx.de

M. Wetzel, Tel. 03476-200379

www.tag-des-geotops.de



Rund um die Bösenburg geht es beim diesjährigen Tag des Geotop.

GRÜNDUNGSVERSAMMLUNG DER GENOSSENSCHAFT „BAHNHOF LUTHERSTADT EISLEBEN“

Seit Frühjahr 2012 beschäftigen sich Mitglieder des Stadtrates und der Stadtverwaltung als eine "Arbeitsgruppe Bahnhof" um den Erhalt des Empfangsgebäudes Eisleben und dessen unmittelbaren Umfeldes. Im Ergebnis eines Interessenbekundungsverfahrens entstand mit Unterstützung der Nahverkehrservice Sachsen-Anhalt GmbH (NASA) eine Machbarkeitsstudie für das Empfangsgebäude.

Die Arbeitsgruppe Bahnhof ist zu dem Ergebnis gekommen, eine Genossenschaft zu gründen. Sie soll das Gebäude sanieren und

betreiben. Hierbei würde die Lutherstadt Eisleben das Grundstück mit dem Empfangsgebäude erwerben und durch ein Erbbaurecht an die Genossenschaft verpachten. Der Kauf wird jedoch erst durchgeführt, wenn die Genossenschaft die erforderlichen Geldmittel durch den Verkauf von Anteilen zusammengetragen hat. Dieser Vorgang soll noch im Jahr 2013 abgeschlossen sein. Für interessierte Bürgerinnen und Bürger und mögliche Gründungsmitglieder wird eine Informationsveranstaltung am 11. September 2013 um 19 Uhr im Empfangsgebäude des Bahnhofes der

Lutherstadt Eisleben durchgeführt. Dort gibt es die Möglichkeit, sich über das Projekt, die Gründungsmodalitäten, Anteilshöhe und weitere wichtige Fragen zum Arbeitskreis und zur zukünftigen Genossenschaft zu informieren. Die Genossenschaft wird sich durch eine Gründungsversammlung am 25. September 2013 um 19 Uhr offiziell gründen. Anschließend wird eine „Erste Generalversammlung“ durchgeführt, um am gleichen Tag den Aufsichtsrat und den Vorstand zu wählen. www.bahnhof-lutherstadteisleben.de; Mail: genossenschaft@bahnhof-lutherstadteisleben.de.

MEHR ALS NUR KALTES GESTEIN

Inspektoren aus China und Großbritannien überprüften die Arbeit des Geoparks Harz-Braunschweiger Land-Ostfalen

Auf ihrer Tour durch den Geopark machten Yuanyuan Zheng, der Koordinator des chinesischen Geopark-Netzwerks, und Nick Powe, der Leiter des Höhlenbetriebes „Kents Cavern“ im English Riviera Geopark, auch im Mansfelder Land Station. Als Erster begrüßte Bürgermeister Gustav Voigt die Gäste auf Schloss Mansfeld: „Wir sind froh, dass der Geopark Harz hier so aktiv ist. Wir freuen uns auf die weitere gute Zusammenarbeit“. Weiter ging es sodann zum Steinbruch Siebigerode. Eine neue Tafel vor dem Steinbruch informiert Besucher über dessen Bedeutung. Anschließend ging es nach Hettstedt, wo die stellvertretende Bürgermeisterin Christina Kosiol und der Landtagsabgeordnete Thomas Leimbach die Gäste vor dem Rathaus begrüßten. Thomas Leimbach, der die Entwicklung des Geoparks schon lange begleitet, verdeutlichte die Wichtigkeit der politischen Unterstützung für die Arbeit des Geoparks.

Nach einer kleinen Stadtführung begleitete Ortschronist Otto Spieler die Gäste danach zum Tal der heiligen Reiser, dem „Grand Canyon“ des Mansfelder Landes.



Im Tierpark Walbeck: Die Inspektoren Yuanyuan Zheng (re.) und Nick Powe (3. v. re) mit Petra Wernicke (2. v. re.) und Vertretern des Geoparks. (Foto: Bösel/RVH)

Die Inspektoren bestaunen nicht nur dort den imposanten Aufschluss mit der informativen Tafel sondern ebenso die Walbecker Falte, wohin sie Ortsbürgermeisterin Petra Wernicke durch den einzigen Tierpark des Landkreises Mansfeld-Südharz führte. Nick Powe zeigte sich begeistert vom Geopark: „Wir haben eine Reihe von interessanten Orten besucht, die nicht nur geologisch, sondern auch kultur- und

bergbaugeschichtlich bedeutend sind.“ Yuanyuan Zheng fügte hinzu, dass es beeindruckend sei, wie engagiert Ehrenamtliche und politisch Aktive im Geopark sind. Weitere Stationen waren die Burgruine Arnstein, wo Bürgermeister Frank Sehnert die Inspektoren willkommen hieß und der Bergbaulehrpfad Tilkerode, wo Ortsbürgermeister Peter König einen Einblick in die Bergbaugeschichte der Region gab.

Ausgezeichnet mit dem Prädikat Nationaler Geopark ist der Geopark Harz-Braunschweiger Land-Ostfalen zugleich integriert in die Netzwerke der Europäischen und Globalen Geoparks. Die Aufnahme in die internationalen Netzwerke ist eine hohe Auszeichnung, die unter dem Vorbehalt des Ausschlusses steht, soweit ein Mitgliedsgeopark nicht aller vier Jahre nachweist, mit Erfolg seine Ziele umgesetzt zu haben. Dazu müssen verschiedene Dokumente ausgefüllt und laufend Fortschrittsberichte erstellt werden. Diese Selbsteinschätzung wird sodann extern überprüft (Revalidierung). Es erfolgt eine Prüfung vor Ort, die von zwei internationalen Inspektoren durchgeführt wird. Im Anschluss an ihren Aufenthalt schreiben die Inspektoren einen Bericht. Er gilt als Grundlage für die Entscheidung des Geopark-Komitees, ob der Geopark eine „Grüne Karte“ erhält, also in den Netzwerken bleiben kann. Dieses Verfahren garantiert eine nachhaltig hohe Qualität der Geopark-Arbeit.

Für weitere Informationen: www.harzregion.de

JÄGERSCHAFT HETTSTEDT BILDET WAIDMÄNNER UND WAIDFRAUEN AUS

Der Jägerlehrgang nimmt bei der Jägerschaft Hettstedt einen hohen Stellenwert ein. Die Kursteilnehmer erhalten eine fundierte theoretische und praktische Ausbildung durch versierte Fachleute und erfahrene Jäger. Die Teilnehmer lernen den Ablauf des Jagdjahres nicht nur theoretisch kennen und erleben alle Jahreszeiten im Jagdrevier. Aus diesem Grund erstreckt sich auch die Ausbildung über mehrere Monate. Nur so ist es unseres Erachtens möglich, sich ein umfassendes Wissen anzueignen, das Erlernete zu festigen, die Zusammenhänge in der Natur zu verstehen und somit sich eine solide Grundlage der weidgerechten Jagdausübung anzueignen.

Für das erste Jagdjahr, in welchem die Ausbildung beginnt, übernimmt die Jägerschaft Hettstedt e.V. den Mitgliedsbeitrag für die Jägerschaft Hettstedt e.V.

Der nächste Jägerlehrgang der Jägerschaft Hettstedt e.V. beginnt Ende September 2013

Die Jägerausbildung besteht aus drei Modulen:

- *Theoretische Ausbildung (September 2013 bis April 2014)*
- *prakt. Ausbildung im Jagdrevier, Reviertage (November bis Dezember 2013)*
- *Schießausbildung (März / April 2014)*

Ausbildungszeiten

Theorie: Samstags von 09.00 – 16.00 Uhr
 Praxis: Samstags von 08.00 – 16.00 Uhr (Forstbetrieb Ostharz, Harzgerode)
 Schiessausbildung: Samstags, von 08.00 – 14.00 Uhr
 Schießausbildung: Schiessstand Brosowski-Schacht Gerbstedt und Schiessstand Holdenstedt

Vorbedingungen für die Teilnahme an der Jägerausbildung:

- *Jugendliche unter 18 Jahren müssen eine von den Eltern bzw. Erziehungsberechtigten*

unterschiedene Einverständniserklärung zur Teilnahme an der Schießausbildung und Jägerprüfung vorlegen.

• *Die Jägerschaft Hettstedt e.V. bietet ihre Vorbereitungskurse für alle an. Für Mitglieder der Jägerschaft Hettstedt e.V. ist der erste Mitgliedsbeitrag Bestandteil der Kursgebühr. Für Nichtmitglieder des Landesjagdverbandes Sachsen-Anhalt wird die doppelte Lehrgangsgebühr erhoben. Der Prüfungstermin liegt im Mai 2014. Die Ausbildung endet zeitnah vor der Prüfung.*

Anmeldung:
 Weidgenosse Peter König
 OT Abberode
 Schulstraße Abberode 5,
 06343 Mansfeld

Tel. 034779 20313 oder 034779 20201
 Mail: jaegerschaft-hettstedt@t-online.de

WIRTSCHAFT IM LANDKEIS MANSFELD-SÜDHARZ

BERUFSBILDENDE SCHULEN MANSFELD-SÜDHARZ UND HOTEL & RESTAURANT "ZUM LÖWEN" BESIEGELN ERSTE PATENSCHAFT

Kürzlich unterzeichneten in Oberröblingen die Berufsbildenden Schulen Mansfeld-Südharz und das Hotel & Restaurant "Zum Löwen" ihren gemeinsamen Kooperationsvertrag als Auftakt für eine künftig noch intensivere Zusammenarbeit. Beide Partner sind damit die ersten im Landkreis Mansfeld-Südharz, die sich gemeinsam zum Ziel gesetzt haben, den Jugendlichen das Berufsfeld der Hotellerie und Gastronomie nahezubringen, Lust auf eine Ausbildung in dieser Branche zu machen und der besonders hohen Quote an Ausbildungsabbrüchen in den gastronomischen Berufen entgegenzuwirken.

„In den vergangenen Jahren hatten wir keine Bewerbungen mehr. Ich schaue schon lange nicht mehr auf die Zensuren, denn ich habe auch schon gute Erfahrungen mit Jugendlichen gemacht, die keinen geradlinigen Weg beschritten hatten oder auch mit Förderschülern. Hauptsache ist, die Jugendlichen sind motiviert und haben Interesse. Am besten sind Praktika, da sieht man genau, wie jemand ist.“ so Ritta Büdler, Geschäftsführerin des Hotel & Restaurant "Zum Löwen".

Zu den geplanten Aktivitäten zählen daher unter anderem neben Praktikumsstellen



Der Kooperationsvertrag soll dazu beitragen, Jugendlichen das Berufsfeld der Hotellerie und Gastronomie nahezubringen.

für Schülerinnen und Schüler auch Schnupperpraktika für Lehrerinnen und Lehrer der Berufsbildenden Schule sowie gemeinsam gestaltete Projekttag. Die Zusammenarbeit beider Akteure soll zudem zu einer engeren Verzahnung zwischen Bildung und Wirtschaft beitragen und diese weiter voranbringen.

Initiator der Patenschaft ist die Harz AG Initiative Wachstumsregion mit dem Projekt HoGa-Nachwuchsoffensive Harz der Planungsregion Harz, ein Gemeinschaftsprojekt der Landkreise Mansfeld-Südharz und Harz. Neben der pilothaften Initiierung solcher Patenschaften ist es Ziel des Projektes, einen Handlungskatalog zu erstellen, der umfassende Informationen zu den Themen Patenschaft SchuleWirtschaft, Module zur Zusatzqualifizierung von Auszubildenden und Branchenmarketing zur Nachwuchsgewinnung und Imageförderung enthält und allen Interessenten am Jahresende auf Anfrage zur Verfügung gestellt wird.

Ansprechpartner
Harz AG Initiative Wachstumsregion
Antonia Schreiber
Tel. 03943-935 808
Mail: as@harz-ag.de

KOOPERATION FÜR JUNGE MENSCHEN IM LANDKREIS GESCHLOSSEN



Dr. Martina Scherer, Dr. Christian Landmann, Christine Hepner (v.l.n.r.). bei der Unterzeichnung des Kooperationsvertrages.

Ende Juli wurde der Kooperationsvertrag "Arbeitsbündnis Jugend und Beruf" zwischen der Arbeitsagentur, dem Landkreis und dem Jobcenter Mansfeld-Südharz unterzeichnet. Dr. Martina Scherer, stellv. Landrätin Christine Hepner und Dr. Christian Landmann unterzeichneten den Vertrag heute im Berufsinformationszentrum der Arbeitsagentur.

Das Unterstützungsangebot aller drei Institutionen soll so koordiniert werden, dass dem Betroffenen schnell und effektiv Lösungen auf seinem beruflichen Weg angeboten werden können. In unserem Landkreis gibt es beispielsweise eine zu hohe Zahl an Jugendlichen, die die Schule ohne Abschluss verlassen. Diese Zahl muss unbedingt verringert werden. Unnötige Warteschleifen sollen vermieden werden und durch eine engere Zusammenarbeit soll jeder von den möglichen Hilfen unserer Institutionen profitieren.

"Unsere Unterstützungsangebote zu koordinieren und so für mehr Klarheit zu sorgen, ist unser Ziel. Die Kooperation ist ein wichtiger Schritt, um individuelle Lösungen für den Einzelnen schnell zu finden", erklären die drei Unterzeichner einstimmig.

18 HISTORIENGEMÄLDE ZU MARTIN LUTHER IN EISLEBEN ZU SEHEN:

Erstmals wird der Zyklus außerhalb der Wartburg präsentiert



18 großformatige Historiengemälde entföhren gegenwärtig in Eisleben im Sterbehaus des Reformators in die Zeit Martin Luthers (1483-1546). Eindrucksvoll berichten die Bilder unter anderem über die Schulzeit in Eisenach, seine Bibelübersetzung, die Ankunft von Junker Jörg auf der Wartburg und den Wittenberger Thesenanschlag. Vier verschiedene Künstler schufen die Darstellungen im 19. Jahrhundert. Sowohl Paul Thumann als auch Ferdinand Pauwels, Willem Linnig d. J. und Alexandre Struys lehrten an der 1860 gegründeten Weimarer Kunstschule.

Die Exposition präsentiert diese ungewöhnlichen Arbeiten

erstmalig außerhalb der Wartburg. Alle Gemälde stammen aus den einstigen Reformationszimmern der fürstlichen Räume auf der Burg. Großherzog Carl Alexander von Sachsen-Weimar-Eisenach plante dort bereits um 1850 ein "Denkmal der Reformation". Den Saal neben der Lutherstube in der Vogtei hatte Großherzog Carl Alexander nach 1872 dafür herrichten lassen. In den Wandverkleidungen passten dann die Leinwandbilder. Allerdings blieben diese Räume nach ihrer Vollendung auch nach dem Ableben des Fürsten für die Öffentlichkeit verschlossen. Erst 1933, zum 450. Geburtstag Luthers, waren die so genannten

Reformationszimmer erstmals für Besucher geöffnet. Jedoch konnten sie nur bei Sonderführungen in kleinen Gruppen tatsächlich auch bestaunt werden.

1952 kam das Ende für die Sammlung und die Dekorationen. Eine Denkmalpflegertagung auf der Wartburg sprach eine Empfehlung aus. Danach galt es, die Lutherstätten von den architektonischen Zutat und "Verfälschungen" des 19. Jahrhunderts zu befreien. Zwei Jahre später waren die Ausstattungstücke entfernt, wenige wurden ausgestellt, andere

Stücke landeten im Depot. Manche der Historiengemälde kamen nur als Einzelstücke in Ausstellungen. Die Wartburg-Stiftung ermöglicht im Rahmen der Lutherdekade nun erstmals mit der Sonderausstellung einen vollständigen Blick auf den 1884 fertig gestellten Zyklus.

Die Exposition ist ein Kooperationsprojekt der Wartburg-Stiftung Eisenach und der Stiftung Luthergedenkstätten in Sachsen-Anhalt. Sie kann noch bis zum 29. September 2013 in Luthers Sterbehaus besucht werden. www.luther-erleben.de



SEENKATALOG MITTELDEUTSCHLAND 2013-2015

Nachdruck mit Aktualisierungen nach der Flut vom Juni 2013

Nachdem die erst im Februar 2013 mit 2.500 Exemplaren erschienene 3. Auflage des Seenkatalogs bereits nach wenigen Wochen restlos vergriffen war, veranlasste der Regionale Planungsverband Leipzig-West Sachsen als Herausgeber angesichts der fortbestehenden Nachfrage einen Nachdruck als 4. Auflage. Diese enthält einzelne Korrekturen und Ergänzungen und ist ab sofort lieferbar. Aktualisierungen konzentrieren sich auf Standgewässer mit in der Folge der Flut vom Juni 2013 beeinträchtigten Nutzungsangeboten. Neu aufgenommen wurde ein Special zum Hochwasser mit seinen Auswirkungen und ersten Schlussfolgerungen dazu.

Das in Zusammenarbeit mit zahlreichen Partnern (Landkreise, Kommunen, Unternehmen, Verbände, Vereine, Behörden) herausgegebene

Kompodium stellt die 38 wichtigsten Standgewässer Mitteldeutschlands in Form von „Seeprofilen“ vor. Weitere 37 kleinere bzw. künftig entstehende Standgewässer werden in Form von Kurzprofilen porträtiert. Hinzu kommen Informationsbausteine zur Mitteldeutschen Seenlandschaft, zum Gewässerverbund Region Leipzig, zur Wassergüteentwicklung, zur Anpassung an den Klimawandel, zu geotechnischen Ereignissen, zu Planungsgrundlagen und zu den Unterwasserlandschaften. Teilweise neu aufgenommene Übersichtskarten und Angaben zu weiterführenden Literaturquellen ergänzen die Darstellung.

Die Broschüre umfasst nunmehr 224 Seiten, ist durchgehend vierfarbig gestaltet und im A4-Format gedruckt. Sie wird an Interessenten

gegen Schutzgebühr (5,00 €) abgegeben, wobei sich die Versandkosten gegenüber der Vorläuferausgabe deutlich reduzieren. Auch eine Abholung in der Regionalen Planungsstelle ist möglich. Für Interessenten, die die 3. Auflage erworben haben, steht auf der Homepage des Verbandes ein 16seitiges Update mit allen maßgeblichen Änderungen als Download zur Verfügung. Bestellungen der Neuauflage können über die nachfolgenden Kontaktdaten erfolgen:

Regionaler Planungsverband
Leipzig-West Sachsen
Regionale Planungsstelle
Bautzner Straße 67
04347 Leipzig
Tel.: (0341)-33 74 16 10
Fax: (0341)-33 74 16 33
E-Mail: wichert@rpv-west-sachsen.de

VERKEHRSGESELLSCHAFT LÄSST IN HETTSTEDT HINTER DIE KULISSEN BLICKEN

Tag der offenen Tür am 31. August in Hettstedt – „Kommen, sehen, staunen!“

Die Verkehrsgesellschaft Südharz (VGS) lädt für Sonnabend, den 31. August nach Hettstedt ein. Zum „Tag der Offenen Tür“ präsentiert sich das bewegende Unternehmen zwischen 10:00 und 16:00 in der Ritteröder Straße 11 mit einem umfangreichen Programm. Bereits um 11:00 Uhr erfolgt die Siegerehrung der Gewinner des Malwettbewerbes „Mit dem Bus zur Flamme“. Die Preisübergabe erfolgt durch einen Überraschungsgast. Für alle kleinen Fahrgäste warten Kinderschminken, eine Bastel- und Malstraße, ein Rennsimulator und ein Glücksrad. Alle erwachsenen Fahrgäste können sich an diesem Tag einmal selbst hinter das Lenkrad eines Busses setzen und diesen auch selbst steuern. Die Gäste können ihre Fähigkeiten aber auch im Fahrsimulator und im Überschlagsimulator testen. Eine Rauschbrille simuliert das Blickfeld unter Alkoholeinfluss.

Nicht nur für die ältere Generation ist die Offerte des Kreisseniorenrates gedacht, der über seniorengerechte Angebote informiert. Der Tag der offenen Tür macht seinem Namen alle Ehre, denn er bietet allen Besuchern die Möglichkeit, sich von den Mitarbeitern der VGS die moderne Werkstatt des Unternehmens



Die Besucher des Tages der Offenen Tür erhalten auch einen Einblick in die modernen Werkstätten der Verkehrsgesellschaft.

zeigen zu lassen – vom Bremsenprüfstand bis hin zum Reifenwechsel.

Weiterhin gibt es Einblicke in die Fahrzeugkoordination, die Kontaktaufnahme zu den Fahrern während der Fahrt, das

alltägliche wie ungewöhnliche Geschehen in einem modernen Busunternehmen. Für das leibliche Wohl der Gäste ist gesorgt. Im Angebot sind u. a. Leckeres vom Grill, Kaffee und Kuchen sowie Getränke.

FESTKONZERT ZUM TAG DER DEUTSCHEN EINHEIT

Wagners Meistersinger sind in Kloster Helfta zu hören



Auf einen musikalischen Leckerbissen dürfen sich alle Gäste der Aufführung der Meistersinger am 3. Oktober im Kloster Helfta freuen. Etliche Chöre aus der Region vereinen ihre Stimmen in diesem Konzert zu einem großen Klangkörper.

Das traditionelle Festkonzert zum Tag der Deutschen Einheit am 3. Oktober 2013 ab 17:00 Uhr im Mechthildsaal, Kloster Helfta, beginnt in diesem Jahr mit dem Vorspiel zum 1. Aufzug der Oper "Die Meistersinger von Nürnberg" von Richard Wagner.

Anschließend spielt Simon Staub aus Paderborn das Konzert für Klavier und Orchester in D-Dur von Joseph Haydn. Der erst dreizehnjährige Pianist ist bereits Preisträger mehrerer nationaler Klavierwettbewerbe und erwarb 2010 sogar den 1. Preis und Repertoirepreis

bei dem internationalen Hohenlimburger Musikwettbewerb. Seit 2013 ist er Jungstudent am Institut HfM Detmold bei Prof. Piotr Oczkowski, der ihn selbst vorstellen wird.

Anlässlich des 200. Geburtstages der beiden Komponisten Wagner und Verdi erklingen im zweiten Teil des Festkonzertes Opernchöre aus La Traviata, Troubadour, Nabucco, Die Lombarden, Aida, Tannhäuser, Lohengrin, Parsifal und Meistersinger. Dazu vereinigen sich Mitglieder aus dem Regionalchor Eisleben, Männerchor Wippra - Veranstalter, Südharzer

Kirchenchor, Singakademie Wernigerode und Jugendchor Halle zu einem Gesamtchor. Zu allem spielt das Leipziger Symphonieorchester unter der Gesamtleitung von Dirigent Joachim Brust.

Karten gibt es im Vorverkauf ab Anfang September bei der Touristinformation Eisleben (Tel.: 03475/602124), im Musikhaus Bieling & Richter (Tel.: 03475/602382), im Hotel "An der Klosterpforte" Kloster Helfta (Tel.: 03475/71440), bei Foto Ludenia (Tel.: 03475/602768), und über den Männerchor Wippra (Tel.: 03464/5844021).

*Der Kreistag Mansfeld-Südharz und der Landrat gratulieren den
Jubilarinnen und Jubilaren des Monats August 2013 recht herzlich*

Zum 102. Geburtstag

Margot Rumpf aus Roßla

Zum 99. Geburtstag

Hildegard Burri aus Allstedt
Gertrud Täubert aus Hettstedt
Ingeborg Polster aus Sangerhausen

Zum 97. Geburtstag

Irmgard Schulze aus Luth. Eisleben
Agathe Schröter aus Schmalzerode

Zum 96. Geburtstag

Hilmar Lüttig aus Hettstedt

Zum 95. Geburtstag

Marianne Kurtze aus Benndorf

Zum 94. Geburtstag

Kurt Fiedler aus Benndorf

Zum 93. Geburtstag

Gertrud Beinroth aus Benndorf
Charlotte Schmidt aus Blankenheim
Hilda Sperling aus Gerbstedt
Helga Zimmer aus Wansleben am See
Margarete Zelske aus Sangerhausen
Anton Albrecht aus Sangerhausen
Hanne Lore Fixemer aus Sangerhausen
Elfriede Kooistra aus Sangerhausen
Elisabeth Ebensing aus Luth. Eisleben

Gertrud Brachmann aus Luth. Eisleben

Helene Polten aus Luth. Eisleben

Anni Bordin aus Luth. Eisleben

Ilse Kapser aus Polleben

Zum 92. Geburtstag

Erich Bialozyk aus Oeste
Elfriede Weiß aus Augsdorf
Margot Hansen aus Gerbstedt
Irmgard Briesemeister aus Stedten
Gerda Böttger aus Stedten
Lieselotte Schulze aus Emseloh
Edeltraud Hausenblas aus Hettstedt
Gertrud Dockhorn aus Hettstedt
Elsa Müller aus Sangerhausen
Elisabeth Meier aus Siebigerode
Charlotte Fabian aus Mansfeld



Zum 91. Geburtstag

Edith Kaiser aus Helbra
Anna Jedermann aus Helbra
Johannes Dembinski aus Helbra
Erika Baumbach aus Gerbstedt
Gerda Ermisch aus Helmsdorf
Hilde Posatzki aus Wansleben am See
Ella Ehrenberg aus Lüttchendorf
Otto Zimmermann aus Sandersleben
Martha Nagel aus Bräunrode
Margot Luther aus Wiederstedt
Hildebert Müller aus Hettstedt

Elfriede Grimm aus Hettstedt

Albert Groß aus Hettstedt

Erich Strogies aus Sangerhausen

Rosa Eckert aus Sangerhausen

Gertrud Lewandowski aus Großbörner

Otto Bahn aus Luth. Eisleben

Gertrud Schindler aus Luth. Eisleben

Ursula Kümpel aus Luth. Eisleben

Käthe Herrmann aus Luth. Eisleben

Anneliese Böttcher aus Luth. Eisleben

Eberhard Hiller aus Luth. Eisleben

Elfriede Leppla aus Luth. Eisleben

Selma Dietrich aus Bischofrode

Zum 90. Geburtstag

Ilse Engel aus Helbra
Gertrud Köllmer aus Ahlsdorf
Elfriede Mildner aus Klostermansfeld
Irma Pollin aus Gerbstedt
Anni Becker aus Gerbstedt
Walter Bowack aus Gerbstedt
Anna Curth aus Wansleben am See
Ilse Hübner aus Röblingen am See
Herta Fischer aus Wansleben am See
Elvira Wicht aus Beyernaumburg
Dora Paul aus Niederröblingen
Marta Halle aus Großleinungen
Heinz Hungsberg aus Sangerhausen
Irma Müller aus Sangerhausen
Ruth Schrecke aus Sangerhausen
Erna Hille aus Oberröblingen
Hermann Gille aus Großbörner
Gerhard Prussak aus Luth. Eisleben
Lilly Günther aus Luth. Eisleben
Ilse Bangert aus Luth. Eisleben
Käthe Töpfer aus Hohlstedt
Anna Heckenmüller aus Kelba

VERANSTALTUNGSTIPPS

im Landkreis Mansfeld-Südharz im September 2013

Yoga im Rosarium Sangerhausen
Immer Montags von 7 bis 8 Uhr
bis Ende September

Frauengymnastikgruppe Ü 50
Immer Montags, 14 bis 15.30
Uhr Drushba-Halle, Hettstedt

**Verein für Tiergestütztes Leben
und Lernen „TILL“**
Immer Dienstags, – kostenfreie
Beratung
Mieterzentrum Sangerhausen, Am
Rosengarten 5

Gymnastikgruppe
Immer Dienstags, 10 bis 11 Uhr
Mieterzentrum Sangerhausen, Am
Rosengarten 5

**AWO Begegnungsstätte
Sangerhausen, Lindenstr.**
Jeden Mittwoch 14 Uhr
Kaffeerunde – am 28. August:
Kaffeerunde mit Bingospiel

Info Veranstaltung
„Freiwilligendienste im DRK“
Donnerstag, 29. August, 14.30
Uhr
DRK Begegnungszentrum „Am
Bergmann“ 10 in Sangerhausen

**AWO Begegnungsstätte
Sangerhausen, Am Rosengarten**
Donnerstag, 29. August, 14 Uhr
Kaffeenachmittag mit Spiel und
Spaß

**DRK Begegnungsstätte Kelbra,
Mauer Str. 1a**
Donnerstag, 29. August, 14 bis
16 Uhr – Geburtstagsfeier des
Monats

**AWO Begegnungszentrum
Sangerhausen,
Oberröblingerstr. 1a**
Donnerstag, 29. August, 14 Uhr
– „Fit ab 60“ trifft sich bei kleinen
Wettkämpfen

**Deutsche Multiple Sklerose
Gesellschaft – Der Stammtisch**
Mittwoch, 4. September, ab 19
Uhr im griechischen Restaurant
„Metaxa“, in Lu. Eisleben,
Landwehr 1

**„Gesund mit Genuss –
Schnupperkurs Kochstudio
für Krebsbetroffene und
Angehörige**
Mittwoch, 4. September, 16.30
bis 19 Uhr
AWO Kreisverband Mansfeld-
Südharz e.V. Sangerhausen, K.-
Liebkn.-Str. 33

**Sportturnier/Schießen und
Volleyball**
Freitag, 6. September und
Samstag, 7. September
Sportplatz Dederstedt

**Tag des offenen Denkmals
unter dem Motto „Jenseits
des Guten und Schönen:
Unbequeme Denkmale?“**
Sonntag, 8. September in Luth.
Eisleben

**„Tag des offenen Denkmals“
– Haus- und Gartenführungen;
Kaffee und Kuchen**
Sonntag, 8. September, ab 10
Uhr
Verein Natur und Handwerk e.V.
Biesenrode

**Tag der offenen Tür –
Heimatverein Wolferode**
Sonntag, 8. September, 14 Uhr

**Einladung zur 6. Ladehebung -
Bürgergruppe „Kumpelplatz Am
Bergmann“**
Montag, 9. September, 14 bis
16 Uhr
„Kumpelplatz Am Bergmann“ in
Sangerhausen

**Einladung
Informationsveranstaltung**
– u. a. Gründungsmodalitäten,
Anteilshöhe usw.
Mittwoch, 11. September, 19
Uhr
Empfangsgebäude Bahnhof
Luth. Eisleben

**Kaffeenachmittag der OG
Volkssolidarität**
Mittwoch, 11. September, 14
Uhr
Dorfgemeinschaftshaus Amsdorf

**Weinfest der OG
Volkssolidarität Röblingen I
und II**
Donnerstag, 12. September,
15 Uhr
Bürgersaal Röblingen

**492. Eisleber Wiese – Das größte
Volksfest Mitteldeutschlands**
Freitag, 13. September bis
Montag, 16. September
Wiesengelände Luth. Eisleben

Tag des offenen Ateliers
Molmerswende,
Hauptstraße Molmerswende 20
14. und 15. September jeweils
von 11 bis 17 Uhr

**Tagung des Verbands der
Kirchbauvereine Sachsen-
Anhalt e.V. „Sakralbauten
u. Tourismus“ Samstag, 14.
September, 10 Uhr**
Andreaskirchplatz 10, Luth.
Eisleben

**Konzert mit Klaviermusik in
der Barock-Kapelle mit Pianist
Arnulf Sokoll** aus Luth. Eisleben
Sonntag, 15. September, 16
Uhr
Schloss Allstedt, Barock-Kapelle



Trödelmarkt
Samstag, 7. September und
Sonntag, 8. September, ab 10
Uhr
Seeterrassen Seeburg

3. Eisleber Boxnacht
Samstag, 7. September, 18 Uhr
Festzelt auf dem Wiesengelände
Luth. Eisleben

**Haldenbesteigung „Otto-
Brosowski-Schacht“**
Samstag, 7. September, 10 bis
14 Uhr

**Besichtigung „Breites
Umkehrwalzwerk“**
Sonntag, 8. September, 8.30
bis 12.30 Uhr Mansfeld-Museum
Hettstedt
Sonntag, 8. September,
10 bis 17 Uhr „Tag des
offenen Denkmals“ –
Ausstellungseröffnung im
Museum

**Tag des offenen Denkmals –
Öffnung des Stephanusturmes u.
Heimattstube Polleben**
Sonntag, 8. September
Ehemaliges Schulgelände
Polleben, E.-Thälmann-Str. 9

VERANSTALTUNGSTIPPS

im Landkreis Mansfeld-Südharz im September 2013

Blutspende mit dem DRK
Montag, 16. September, 17 Uhr
 Hedersleber Heimat- u.
 Kulturverein e.V., Amtshof,
 Lawekestr. 4

Kleine Wiese mit Ballontreffen
 und Bauernmarkt
Freitag, 20. September bis
Sonntag, 22. September
 Wiesengelände Luth. Eisleben

Großer Bauernmarkt zur
Kleinen Wiese
Samstag, 21.09.2013 ab 11.00 Uhr
 mit regionalen Produkten,

traditionellem Handwerk,
 interessanten Präsentationen
 und Landwirtschaftsquiz
 Auf dem Wiesengelände
 der Lutherstadt Eisleben,

Südharzer Obsttage 2013
 – **Einsatztag der mobilen**
Mosterei
Dienstag, 24. September
 Biosphärenreservatsverwaltung
 Roßla (nur nach Anmeldung!)

Gründungsversammlung der
Genossenschaft „Bahnhof
Lutherstadt Eisleben“

Mittwoch, 25. September,
19 Uhr
 Veranstaltungsort wird mit den
 Einladungen bekannt gegeben.

Treffen ehemaliger Mitglieder
Kulturensemble Schule Helbra
 unter Leitung von Horst Becker
Freitag, 27. September, 15 Uhr
 Sportlerheim Helbra

Kinderliteraturtag und 3.
Erlebnisfest Museen
Samstag, 28. September, 10
Uhr
 Andreaskirchplatz 10 und

weitere Orte

Herbstwanderung
Samstag, 28. September
 Bischofrode – Siehe Aushang!
Orgelkonzert
Sonntag, 29. September, 17
Uhr
 St. Andreaskirche Luth. Eisleben

Herbstwanderung in der
Mansfelder Flur
Sonntag, 29. September, 9 Uhr
 Geländer Firma Rothkegel,
 Hintere Dorfstr., Natur- u.
 Heimatverein Unterrißdorf e.V.

Mansfelder Bergwerksbahn macht Dampf auf

Bei der Mansfelder Bergwerksbahn gibt es zum Tag des Offenen Denkmals am 8. September 2013 ein ansprechendes Angebot für Besucher. So werden Besucher von 10 Uhr bis einschließlich 17 Uhr stündlich zu jeder vollen Stunde durch das Gelände geführt. Treffpunkt und Beginn der Führungen ist in der Bahnhofshalle des Bahnhofes Klostermansfeld. Dauer einer Führung etwa 1 Stunde.

Die Führung führt durch das Bahnhofsgebäude Klostermansfeld und der MaLoWa-Bahnwerkstatt. Dazu gehören Vorführungen in der Vorführung Schmiede aus dem Jahr 1883, mit dem Federschmiedehammer (Bj 1883), dem Luftschmiedehammer und anderen Maschinen. Der Rundgang beginnt im Wartesaal des Bahnhofes Klostermansfeld, dort gibt es Erklärungen und Erzählungen geschichtlicher Daten des Bahnhofes und des Wartesaals von 1876 bis heute. Danach folgt die Besichtigung der Bahnwerkstatt und der Dampflokshuppen der MaLoWa. Natürlich gibt es viele Erläuterungen zu den Dampf- und Dieselloks und dem historischen Wagenpark.



SPIELPLÄNE DER THEATER

ANDERSWELTTHEATER STOLBERG

Geschichten aus der Gruft des Dichters - Edgar Allan Poe Abend
Mittwoch, 28. August, 19.30 Uhr
Freitag, 27. September, 19.30 Uhr

EHE – uns der Kragen platzt – Gastspiel der Kiebitzensteiner
Donnerstag, 29. August, 19.30 Uhr

Die Harzreise(n) – Unterwegs mit Goethe, Heine und Fontane
Freitag, 30. August, 19.30 Uhr
Sonntag, 15. September, 17.30 Uhr

Süsse Liebe und Magenbitter – Alles „Liebe“ zwischen Männern und Frauen
Donnerstag, 5. September, 19.30 Uhr
Sonntag, 29. September, 17.30 Uhr

Zaubershow für Kinder – Zaubern mit Magic Zyrus
Freitag, 6. September, 11 Uhr

Gedankenzauber – Gastspiel Magic Zyrus
Freitag, 6. September, 19.30 Uhr

Candle Light Dinner – 3 Gänge und 3 erotische Geschichten
Samstag, 7. September, 19.30 Uhr

Märchenessen – Speisen wie im Märchenland u. Geschichten, wie es wirklich war
Sonntag, 8. September, 17.30 Uhr
Samstag, 28. September, 19.30 Uhr

Loriot-Abend – Szenen einer Ehe und mehr!
Freitag, 13. September, 19.30 Uhr

Det var sein Milljöh – Zille Abend-Geschichten u. Lieder aus dem alten Berlin

Samstag, 14. September, 19.30 Uhr
Donnerstag, 26. September, 19.30 Uhr

FAST FAUST – Lustspiel
Donnerstag, 19. September, 19.30 Uhr

Ringelnatz-Abend – Die Hafenkneipe
Samstag, 21. September, 19.30 Uhr

Der Hexenkessel – zu Äquinoktium – Goethe und Genuss
Sonntag, 22. September, 17.30 Uhr

Im Schatten des Dzong – Autorenlesung für Kinder mit Thilo Schwichtenberg im Rahmen der Landesliteraturtage
Samstag, 28. September, 15 Uhr

Klippenwanderer – Autorenlesung mit Bernd Wolf innerhalb der Landesliteraturtage
Montag, 30. September, 19 Uhr

Landesbühne Sachsen-Anhalt Lutherstadt Eisleben: Theaterferien vom 15. Juli bis 20. August 2013!

Eröffnung der nächsten Spielzeit 2013/14: Samstag, 21. September 2013



DER SEAT IBIZA.

Aktionsmodell Reference Salsa

- / Audiosystem
- / Klimaanlage
- / Elektronische Stabilitätskontrolle

NULL Anzahlung

NULL Zinsen

ab **119 € / Monat**¹

Einmalige Überführungskosten von 600,00 €.



ENJOYNEERING

DER SEAT IBIZA SC REFERENCE SALSA AB 13.110 €. MIT EINEM PREISVORTEIL VON 750 €.²

Eine unverbindliche Preisempfehlung der SEAT Deutschland GmbH.

Entscheiden Sie sich jetzt für das SEAT Aktionsmodell Ibiza Reference Salsa auf Basis des SEAT Ibiza Reference. Der SEAT Ibiza begeistert durch seine Optik, fortschrittliche Technologie und jetzt sogar mit seiner Ausstattung, die noch mehr Fahrspaß garantiert. Erhältlich ist der Ibiza Salsa als 3-Türer, 5-Türer und ST Kombi. Das Aktionsmodell ist mit optionaler Ausstattung kombinierbar.

DAS SEAT AKTIONSMODELL IBIZA SALSA MIT ATTRAKTIVEM PREISVORTEIL – JETZT BEI UNS PROBE FAHREN.

Beispielrechnung (berechnet für eine jährliche Fahrleistung von 10.000 km) für den SEAT Ibiza SC Reference Salsa 1.2 12V, 51kW (70PS)*

Barzahlungspreis ³ :	13.110,00 €	Laufzeit:	60 Monate
Aktionsprämie SEAT ⁴ :	770,49 €	Effektiver Jahreszins:	0,00 %
Gesamtbetrag:	12.339,51 €	Sollzinssatz p.a. (gebunden):	0,00 %
Nettodarlehensbetrag:	12.339,51 €	Schlussrate:	5.199,51 €
Anzahlung:	0,00 €	Überführungskosten (einmalig):	600,00 €
Monatliche Rate:	119,00 €		

* Kraftstoffverbrauch in l/100 km: innerorts 7,1, außerorts 4,4 kombiniert 5,4; CO₂-Emissionswerte (g/km): kombiniert 125. Effizienzklasse: D.

Kraftstoffverbrauch SEAT Ibiza: kombiniert 6,0–3,4 l/100 km; CO₂-Emissionen: kombiniert 139–89 g/km. Effizienzklassen: E–A.

¹ Ein Finanzierungsangebot der SEAT Bank, Zweigniederlassung der Volkswagen Bank GmbH, Gifhorner Straße 57, 38112 Braunschweig, für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für die Finanzierung nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Ein Angebot für Privatkunden und Finanzierungsverträge mit 12 bis 60 Monaten Laufzeit. Gültig für alle SEAT Ibiza Modelle (nur Neuwagen). Bonität vorausgesetzt. Nicht kombinierbar mit anderen Sonderaktionen. Eine Aktion der SEAT Deutschland GmbH. ² Preisvorteil gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung der SEAT Deutschland GmbH für einen vergleichbar ausgestatteten SEAT Ibiza Reference. ³ Unverbindliche Preisempfehlung der SEAT Deutschland GmbH. ⁴ Aktionsprämie wird einmalig als Nachlass bei Abschluss eines Finanzierungsvertrages gewährt. Abbildung zeigt Sonderausstattung.

AUTOHAUS

EICHNER

Eisleben An der Zölltafel 12/13 Tel. (0 34 75) 71 38-0
Hettstedt Kämmeritzer Weg 5 Tel. (0 34 76) 88 86-0
Sangerhausen An der Stollenmühle 29 Tel. (0 34 64) 54 56 90

www.auto-eichner.de

In allen Fragen rund um die Werbung im Amtsblatt Landkreis Mansfeld-Südharz berät Sie Herr Lutz Rein gern persönlich!

Lutz Rein ☎034776-20334
 E-mail: lutzrein@t-online.de

Seit über
10 Jahren

- Dachdecker- und Klempnerarbeiten
- Reparatur mit Hebebühne /Kran
- Zimmerei und Holzbau
- Fassadenerneuerung aller Art
- Flachdachsanieierung
- eigener Gerüstbau

MARTIN STOCKER

DACHDECKER - & ZIMMERERMEISTER

- Finanzierung möglich
www.stockerdach.com

Büro und Verkauf:

Walbecker Weg 4 · 06333 Meisberg

Tel.: 034781-29380

Fax: 034781-29382

Jetzt bei uns:
Fachhandel



- ➔ **Holzhandel**
- ➔ **Holzschutz**
- ➔ **Kantungen aller Art**

Alle Gewerke unter einem Dach - Wir bauen für Sie! • Planen • Bauen • Renovieren • Finanzieren



Andreas Stark Bauunternehmen

Mittelreihe 7 · 06295 Lutherstadt Eisleben

Tel.: 03475 / 68 02 17

Fax: 03475 / 68 02 16

www.Andreas-Stark-Bau.de

Wohnbauland in Allstedt – Stadt Allstedt/BVVG

Objektbeschreibung: Das Ausschreibungsobjekt kann gemeinsam mit Teilen des benachbarten Grundstücks der BVVG Halle mit Einfamilienhäusern bebaut werden. Es ist örtlich erschlossen. Hausanschlüsse bestehen nicht. Art sowie die bauliche Nutzung können Sie bei der Stadt Allstedt erfragen. Gleiches gilt für Baugrenzen, Bauweise sowie sonstige Festsetzungen. Baurechtliche Belange sowie Baugrundqualität sind durch den/ die Interessenten selbst zu klären.

Lagebeschreibung: Die Kleinstadt Allstedt liegt im Landkreis Mansfeld-Südharz, Verwaltungs- und Dienstleistungseinrichtungen, Geschäfte des täglichen Bedarf sowie öffentliche Verkehrsmittel sind im Ort vorhanden, ebenso Kindereinrichtungen sowie eine Grund- und Sekundarschule. Allstedt ist sehr gut überregional über die Autobahnen A 38 und A 71 erreichbar. Das Ausschreibungsobjekt liegt beruhigt am nördlichen Ortsrand von Allstedt.

Kaufpreis : 33,00 EUR/m²

Ansprechpartner:

Stadtverwaltung Allstedt · Bereich Liegenschaften

Frau Peukert

Forststraße 9 · 06542 Allstedt

Tel.: 034652 86464 E-Mail: gudrun.peukert@allstedt.info

Dienstwagen • Jahreswagen • Vorführwagen

z. B. Citroën C 4 Sondermodell – Cool & Sound

EZ 03/2013, wenig Kilometer
ab **11.990,- €***

Bordcomputer, MP3/Radio, Klimaanlage, Tempomat.
Verbrauch l/100 km: Ort 8,2/Land 4,9/
komb. 6,1, CO₂ 140 g/km, Effizienzklasse C

Natürlich bei Ihrem freundlichen CITROËN-HÄNDLER

Natürlich bei Ihrem freundlichen CITROËN-HÄNDLER
Autohaus Koschitzky
Gern finanzieren wir Ihren neuen Citroën.
06313 WIMMELBURG an der B 80
☎ (0 34 75) 6 30 10 • www.citko.de



Abb. zeigt Sonderausstattung
*Solange der Vorrat reicht!!!

Ich bin ein Fuchs und auch ganz schlau, meinen Hof macht

HERKER
Gala-, Tief- & Pflasterbau
Bahnhofstraße 7b · 06308 Klostermansfeld

Jetzt Wiesenmarkt-Aktion nutzen! **10 Jahre Meisterbetrieb**

- Klein- und Großflächpflasterung aller Art
- Natursteinpflaster aller Art
- Einfriedungen und Zaunanlagen
- Abbruch- und Entsorgungsarbeiten
- Verlegen von Regen- und Abwasserleitungen
- Alle Pflaster kinder-, alters- und behindertengerecht
- Anschluss an das öffentliche System
- Garten- und Landschaftsbau
- Erstellung von Gutachten
- Vermietung von Baumaschinen

Tel. 034772 / 2 65 29 Fax 2 65 30 Funk 0171 / 9 37 42 48
www.pflasterbau-herker.de
Zufriedene Kunden sind unsere Referenz!

Raiffeisen-Markt

Heizöl

- Heizöl u. Dieselkraftstoff
- Heizöl in verschiedenen Qualitäten
- Wärmekonto
- Tankreinigung
- komplexer Lieferservice

Tel. 0800 - 876 876 1
www.raiffeisen-mansfeld.de

06343 Mansfeld 06536 Südharz/OT Roßla
Bahnhofstraße 20-21 Am Güterbahnhof
034782/876 24 034651/240 3



Rhenus Recycling Ost GmbH & Co. KG mit Sitz in Bennstedt ist seit 18 Jahren Glasaufbereiter und gehört zur Rhenus Gruppe. Es wird Glas aus den Bundesländern Thüringen, Sachsen und Sachsen-Anhalt aufbereitet.

Wir suchen eine Bürokauffrau in Vollzeit
(40-Std. Woche)
- buchhalterische Kenntnisse vom Vorteil

Aufgabenbereich:

- Organisatorische und kaufmännische Tätigkeiten
- Ein- und Ausgangsverwiegung, einschl. Erfassung und Abrechnung der Daten im In- und Output mit Landkreisen und Systembetreibern und Glashütten
- Rechnungs- und Lohnbearbeitung

Bitte bewerben Sie sich schriftlich oder per Mail:
Rhenus Recycling Ost GmbH & Co KG
Am Schauchenberg 5a
06198 Salzatal OT Bennstedt
e-Mail: buero.bennstedt@de.rhenus.com

BVVG Land zum Leben

Verkauf

Wohnbauland in Allstedt - BVVG/Stadt Allstedt
(AH87-2800-602213)

- Luisenstraße/Im kleinen Hornfeld
- Verkaufsfläche 6.000 m²
- insgesamt 11 Parzellen, ca. 800 bis 1.350 m²
- ortsüblich erschlossen, pachtfrei ab 1.10.2014
- Orientierungswert: 33 EUR/m²

Verkauf gemeinsam mit der benachbarten Fläche im Eigentum der Stadt Allstedt. Trennvermessungskosten für BVVG-Anteil der Parzellen gehen zu Lasten der Erwerber.

Ansprechpartnerin: Manuela Staude
Tel.: 0345/6917-134, E-Mail: staude.manuela@bvvg.de

Weitere Informationen zu diesem und anderen Objekten und die Ausschreibungsbedingungen finden Sie unter www.bvvg.de.
Wir freuen uns auf Ihr Gebot.

DACH & WAND aus unserer Hand!

www.radetzki-dachbau.de
info@radetzki-dachbau.de

Gebrüder Radetzki
DACHDECKERMEISTERBETRIEB

Dach- & Fassadenarbeiten zu fairen Preisen!

Magdeburger Straße 7 c-d · 06295 Lutherstadt Eisleben · Tel. 03475-714904

Nutzen Sie unsere Finanzierung für Dach & Wand!
Bis 10.000 € monatl. schon ab 59,-€
Bis 30.000 € ohne Grundbucheintrag!

Ihre Fragen bzw. Ihr Gebot richten Sie bitte an:

BVVG Bodenverwertungs- und -verwaltungs GmbH
Niederlassung Halle
Neustädter Passage 6, 06122 Halle
Tel.: 0345/6917-0, Fax: 0345/6917-105



„Der Ertrag der Photovoltaik-Anlage übersteigt unsere Erwartungen und unsere Betriebskosten werden erheblich gesenkt. Wir können die Fa. E-Service Haberkorn nur empfehlen, Qualität und Service passt!“
Steffen Möbes vom Renault Autohaus Möbes in Quedlinburg

ESOLA
www.e-service48.de

MEHR INFOS UNT
0394 84/74 29




Beratung · Vermittlung · Kalkulation · Verkauf · Betreuung · Abnahme

Alles rund ums Dach und Haus

Annahme aller Dach-, Klempner-, Holz- und Fassadenarbeiten, Reinigung von allen Dächern und Dachentwässerungssystemen, Malerarbeiten, Putzarbeiten



H DACHSERVICE

Thomas Hesse, DACHDECKERMEISTER, BETRIEBSWIRT DES HANDWERKS
 Straße des Friedens · 4 06343 Mansfeld · OT Siebigerode
 Telefon: 034772-21137 www.H-Dachservice.de

UWE SEEMANN

INNENAUSBAU

Wir vertäfelnd für Sie fachgerecht und übernehmen Ihre komplette Wohnraumrenovierung.

- Wohnraumsanierung
- Laminatfußboden
- Holzvertäfelungen (Paneele)
- Dachausbau
- Trockenwände, Abgehängte Decken
- Reparaturarbeiten am Haus aller Art
- Hausmeisterdienste



Erdeborner Straße 3 · 06317 Lüttchendorf
 Telefon: 03475 - 71 83 44 · Fax: 03475-63 67 88
 Mobil: 0171- 48 35 609 · E-mail: uwe_seemann@t-online.de

www.VEB24.de

Containerdienst

 Helbra 034772-85 40

Ihr Partner für:

- Wintergarten
- Terrassenüberdachungen
- Balkonverglasungen

Wir bieten auch Wind- und Sonnenschutz-Lösungen für Ihre Terrasse!



- Fenster
- Markisen
- Haustüren
- Rollläden
- Innentüren
- Garagentore
- Insektenschutz
- Verglasungen

pistorius

Pistorius Türen + Fensterbau Siersleben GmbH
 Apfelborn 8 (OT Hübitz) · 06347 Gerbstedt
 Telefon: 03476-86 94-0 · Fax: 86 94 44
 www.pistorius-siersleben.de
 Mo-Fr: 8.00-17.00Uhr · Sa 9.00-12.00 Uhr



Lebensretter gesucht

Haema.
Blutspendedienst

Spende Blut in Lutherstadt Eisleben!
 Lebenshilfe Mansfelder Land
 Alleebreite 19
 Mittwoch 4.9.2013 | 14.00-19.00 Uhr

Haema Blutspendezentren gibt es 33- mal in Deutschland | www.haema.de



Kursawe

Heizen mit System - Bäder mit Ideen

- Komplettbäder schon ab € 4.000 (inklusive Fliesenarbeiten)

**Wippraer Bahnhofstrasse 29
 OT Wippra · Sangerhausen**

**Tel.: 034775-20683
 www.kursawe-SHK.de**

Sanitär - Heizung - Badausstellung - Solar - Alternative Energien

AMTSBLATT

des Landkreises Mansfeld-Südharz

- Ausgabe August 2013 -

AMTLICHER TEIL

INHALTSVERZEICHNIS:

	Seite
Terminübersicht Kreistag und Ausschüsse des Landkreises Mansfeld-Südharz	20
Übersicht über Beschlussangelegenheiten des Kreistages	20
Bekanntmachungen nach § 65 Landkreisordnung Land Sachsen-Anhalt	21
Öffentliche Bekanntgabe des Landkreises Mansfeld -Südharz	22
Öffentliche Bekanntmachung	22
4. Änderungsverordnung zur Verordnung über das Landschaftsschutzgebiet Harz und südliches Harzvorland.....	23
Hinweis auf Ausschreibung	23
Öffentliche Bekanntmachung Verfahren der Zuweisungen nach den §§ 12 und 12a des Kinderförderungsgesetzes	24

Terminübersicht über die Sitzungen des Kreistages und seiner Ausschüsse

Kreistag/Ausschuss	Datum	Ort	Beginn
Jugendhilfeausschuss	09.09.2013	Kinderhaus „Benni Bergmann“ (Hof der Gewerke) Chausseestraße 30 06308 Benndorf	16:00 Uhr
Betriebsausschuss des Eigenbetriebes Rettungsdienst	11.09.2013	Eigenbetrieb Rettungsdienst Beratungsraum Magdeburger Straße 1 06295 Luth. Eisleben	16:00 Uhr
Finanzausschuss	23.09.2013	Kreisverwaltung Raum 2.20 R.-Breitscheid-Straße 20/ 22 06526 Sangerhausen	16:30 Uhr
Schul-, Sport- und Kulturausschuss	24.09.2013	Kreisverwaltung Raum 2.20 R.-Breitscheid-Straße 20/ 22 06526 Sangerhausen	16:00 Uhr
Bau- und Vergabeausschuss	25.09.2013	Kreisverwaltung Haus 2 Raum 2.04 R.-Breitscheid-Straße 20/ 22 06526 Sangerhausen	16:00 Uhr
Kreisausschuss	30.09.2013	Kreisverwaltung Raum 2.20 R.-Breitscheid-Straße 20/ 22	16:00 Uhr

Übersicht über die Beschlussangelegenheiten des Kreistages des Landkreises Mansfeld-Südharz und seiner Ausschüsse

Jugendhilfeausschuss vom 15.07.2013

- Weiterer Ausbau der bedarfsorientierten Schulsozialarbeit mit besonderem Schwerpunkt

Die Beschlussnummer lautet: JHA 64-37/ 2013

Bekanntmachungen nach § 65 Landkreisordnung Land Sachsen-Anhalt i.d.j.g.F. i.V.m. § 121 (1, 1b) Gemeindeordnung Land Sachsen-Anhalt i.d.j.g.F.

I

Bekanntmachung zum Jahresabschluss der VGS Verkehrsgesellschaft Südharz mbH, Hettstedt für das Geschäftsjahr 2012

Der Landkreis Mansfeld-Südharz hielt zum Stichtag 31.12.2012 80% der Geschäftsanteile an der VGS Verkehrsgesellschaft Südharz mbH (VGS). Der Kyffhäuserkreis hielt 20 % der Geschäftsanteile an der VGS. Der Salzlandkreis ist mit der Eintragung der Abspaltung im Handelsregister zum 14.09.2011 aus der VGS ausgetreten, die Geschäftsanteile von 20 % am Stammkapital der VGS wurden vom Landkreis Mansfeld-Südharz übernommen.

Die Gesellschafterversammlung der VGS ist der Empfehlung des Aufsichtsrates vom 04.06.2013 gefolgt und hat in einer ordentlichen Gesellschafterversammlung am 02.07.2013 den Jahresabschluss für das Geschäftsjahr 2012 mitsamt dem Lagebericht festgestellt und der Abrechnung der Verlustausgleichszahlungen zugestimmt.

Die Bilanzsumme der VGS zum 31.12.2012 beträgt 18.541.794,18 EUR. Das Geschäftsjahr 2012 wurde unter Berücksichtigung der Verlustausgleichszahlungen der Gesellschafter nach dem Gesellschaftsvertrag in Höhe von 3.068.694,97 EUR mit einem ausgeglichenen Ergebnis (0,00 EUR) abgeschlossen.

Der Geschäftsführung und den Mitgliedern des Aufsichtsrates wurde für ihre Tätigkeiten im Geschäftsjahr 2012 die Entlastung erteilt.

Die mit der Prüfung des Jahresabschlusses 2012 beauftragte Wirtschaftsprüfungsgesellschaft, HTW Wirtschaftsprüfung GmbH Wirtschaftsprüfungsgesellschaft; Kassel, hat folgenden **uneingeschränkten Bestätigungsvermerk** zum Geschäftsjahr 2012, hier im Wortlaut wiedergegeben, erteilt:

„Bestätigungsvermerk des Abschlussprüfers

Wir haben den Jahresabschluss – bestehend aus Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Anhang - unter Einbeziehung der Buchführung und den Lagebericht der VGS Südharzlinie Verkehrsgesellschaft Südharz mbH, Hettstedt, für das Geschäftsjahr vom 1. Januar bis 31. Dezember 2012 geprüft. Die Buchführung und die Aufstellung von Jahresabschluss und Lagebericht nach den deutschen handelsrechtlichen Vorschriften und den ergänzenden Bestimmungen des Gesellschaftsvertrages liegen in der Verantwortung der gesetzlichen Vertreter der Gesellschaft. Unsere Aufgabe ist es, auf der Grundlage der von uns durchgeführten Prüfung eine Beurteilung über den Jahresabschluss unter Einbeziehung der Buchführung und über den Lagebericht abzugeben.

Wir haben unsere Jahresabschlussprüfung nach § 317 HGB unter Beachtung der vom Institut der Wirtschaftsprüfer (IDW) festgestellten deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Abschlussprüfung vorgenommen. Danach ist die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass Unrichtigkeiten und Verstöße, die sich auf die Darstellung des durch den Jahresabschluss unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung und durch den Lagebericht vermittelten Bildes der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage wesentlich auswirken, mit hinreichender Sicherheit erkannt werden. Bei der Festlegung der Prüfungshandlungen werden die Kenntnisse über die Geschäftstätigkeit und über das wirtschaftliche und rechtliche Umfeld der Gesellschaft sowie die Erwartungen über mögliche Fehler berücksichtigt. Im Rahmen der Prüfung werden die Wirksamkeit des rechnungslegungsbezogenen internen Kontrollsystems sowie Nachweise für die Angaben in Buchführung, Jahresabschluss und Lagebericht überwiegend auf der Basis von Stichproben beurteilt. Die Prüfung umfasst die Beurteilung der angewandten Bilanzierungsgrundsätze und der wesentlichen Einschätzungen der gesetzlichen Vertreter sowie die Würdigung der Gesamtdarstellung des Jahresabschlusses und des Lageberichtes. Wir sind

der Auffassung, dass unsere Prüfung eine hinreichend sichere Grundlage für unsere Beurteilung bildet.

Unsere Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt.

Nach unserer Beurteilung aufgrund der bei der Prüfung gewonnenen Erkenntnisse entspricht der Jahresabschluss den gesetzlichen Vorschriften und den ergänzenden Bestimmungen des Gesellschaftsvertrages und vermittelt unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage der Gesellschaft. Der Lagebericht steht in Einklang mit dem Jahresabschluss, vermittelt insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage der Gesellschaft und stellt die Chancen und Risiken der künftigen Entwicklung zutreffend dar.“

Kassel, 3. Mai 2013

HTW Wirtschaftsprüfung GmbH, Wirtschaftsprüfungsgesellschaft
gez. Horst Schween, Wirtschaftsprüfer

II

Bekanntmachung zum Jahresabschluss der Harz-Börde-Bus GmbH, Hettstedt für das Geschäftsjahr 2012

Die VGS Verkehrsgesellschaft Südharz mbH hielt im Geschäftsjahr 2012 100% der Geschäftsanteile an der Harz-Börde-Bus GmbH, Hettstedt (HBB).

Die Gesellschafterversammlung der HBB hat in ihrer Sitzung am 05.06.2013 den Jahresabschluss der HBB für das Geschäftsjahr 2012 festgestellt und den Lagebericht bestätigt.

Die Bilanzsumme der HBB zum 31.12.2012 beträgt 95.392,76 EUR. Die Gesellschaft schließt das Geschäftsjahr 2012 mit einem Gewinn vor Gewinnabführung von 4.598,42 EUR ab. Aufgrund des bestehenden Beherrschungs- und Ergebnisübernahmevertrages vom 19.12.2006 ist der Jahresgewinn an die VGS abzuführen.

Der Geschäftsführung wurde für ihre Tätigkeit im Geschäftsjahr 2012 die Entlastung erteilt.

Die mit der Prüfung des Jahresabschlusses 2012 beauftragte Wirtschaftsprüfungsgesellschaft, HTW Wirtschaftsprüfung GmbH Wirtschaftsprüfungsgesellschaft; Kassel, hat folgenden **uneingeschränkten Bestätigungsvermerk** zum Geschäftsjahr 2012, hier im Wortlaut wiedergegeben, erteilt:

„Bestätigungsvermerk des Abschlussprüfers

*An die Harz-Börde-Bus GmbH, Hettstedt
Wir haben den Jahresabschluss – bestehend aus Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Anhang - unter Einbeziehung der Buchführung und den Lagebericht der Harz-Börde-Bus GmbH für das Geschäftsjahr vom 1. Januar bis 31. Dezember 2012 geprüft. Die Buchführung und die Aufstellung von Jahresabschluss und Lagebericht nach den deutschen handelsrechtlichen Vorschriften und den ergänzenden Bestimmungen des Gesellschaftsvertrages liegen in der Verantwortung der gesetzlichen Vertreter der Gesellschaft. Unsere Aufgabe ist es, auf der Grundlage der von uns durchgeführten Prüfung eine Beurteilung über den Jahresabschluss unter Einbeziehung der Buchführung und über den Lagebericht abzugeben.*

Wir haben unsere Jahresabschlussprüfung nach § 317 HGB unter Beachtung der vom Institut der Wirtschaftsprüfer (IDW) festgestellten deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Abschlussprüfung vorgenommen. Danach ist die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass Unrichtigkeiten und Verstöße, die sich auf die Darstellung des durch den Jahresabschluss unter Beachtung

der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung und durch den Lagebericht vermittelten Bildes der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage wesentlich auswirken, mit hinreichender Sicherheit erkannt werden. Bei der Festlegung der Prüfungshandlungen werden die Kenntnisse über die Geschäftstätigkeit und über das wirtschaftliche und rechtliche Umfeld der Gesellschaft sowie die Erwartungen über mögliche Fehler berücksichtigt. Im Rahmen der Prüfung werden die Wirksamkeit des rechnungslegungsbezogenen internen Kontrollsystems sowie Nachweise für die Angaben in Buchführung, Jahresabschluss und Lagebericht überwiegend auf der Basis von Stichproben beurteilt. Die Prüfung umfasst die Beurteilung der angewandten Bilanzierungsgrundsätze und der wesentlichen Einschätzungen der gesetzlichen Vertreter sowie die Würdigung der Gesamtdarstellung des Jahresabschlusses und des Lageberichtes. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine hinreichend sichere Grundlage für unsere Beurteilung bildet.

Unsere Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt.

Nach unserer Beurteilung aufgrund der bei der Prüfung gewonnenen Erkenntnisse entspricht der Jahresabschluss den gesetzlichen Vorschriften und den ergänzenden Bestimmungen des Gesellschaftsvertrages und vermittelt unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage der Gesellschaft. Der Lagebericht steht in Einklang mit dem Jahresabschluss, vermittelt insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage der Gesellschaft und stellt die Chancen und Risiken der künftigen Entwicklung zutreffend dar.“

Kassel, 3. Mai 2013

HTW Wirtschaftsprüfung GmbH, Wirtschaftsprüfungsgesellschaft
gez. Horst Schween, Wirtschaftsprüfer

III Ergänzung der Bekanntmachung zum Jahresabschluss der RES Recycling und Entsorgungs-Service Sangerhausen GmbH für das Geschäftsjahr vom 1. Januar 2012 bis 31. Dezember 2012 im Amtsblatt Landkreis Mansfeld-Südharz, Ausgabe 04-2013 vom 29. April 2013, Seite 17

In einer Gesellschafterversammlung der RES Recycling und Entsorgungs-Service Sangerhausen GmbH am 11.07.2013 wurde der bis zum 31.07.2013 zu fassende Beschluss über die Verwendung des Jahresüberschusses von 348.761,18 EUR gefasst. Der Jahresüberschuss aus dem Abschluss des Geschäftsjahres der RES Recycling und Entsorgungs-Service Sangerhausen GmbH vom 01.01.2012 bis 31.12.2012 in Höhe von 348.761,18 EUR wird auf neue Rechnung vorgetragen.

Die vollständigen Unterlagen zu den vorgenannten Jahresabschlüssen werden im Rahmen der Sprechzeiten in der Zeit vom 02.09.2013 bis 12.09.2013 öffentlich ausgelegt. Sie liegen in der Kreisverwaltung des Landkreises Mansfeld-Südharz, Rudolf-Breitscheid-Straße 20/22, 06526 Sangerhausen, Stabsstelle – Beteiligungsmanagement, Zimmer 2.15, zur Einsichtnahme aus.

Öffentliche Bekanntgabe

des Landkreises Mansfeld-Südharz zur Einzelfallprüfung nach § 3 a des Gesetzes über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVP) im Rahmen des Genehmigungsverfahrens zum Antrag der Milchgut Riestedt GmbH in 06526 Sangerhausen auf Erteilung einer Genehmigung nach § 16 des Bundes-Immissionsschutzgesetzes zur Umstrukturierung der Milchviehanlage einschließlich Errichtung zweier Güllelagerbehälter in der Gemarkung Riestedt

Die Milchgut Riestedt GmbH, Mühlweg 22, 06526 Sangerhausen, OT Riestedt, hat mit Schreiben vom 05.06.2013 einen Antrag auf Feststellung einer UVP-Pflicht nach § 3a UVPG für die Umstrukturierung der vorhandenen Milchviehanlage einschließlich der Errichtung zweier Güllelagerbehälter am Standort Riestedt gestellt.

Geplant ist eine Anlage mit folgenden Parametern:

Tierplatzzahl: 1.150
Güllelagerbehälter: 8.176 m³ (2 x 4.088 m³)

am Standort: Gemarkung Riestedt, Flur 4, Flurstücke 472; 482 und 484

Gemäß § 3a des Gesetzes über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVP) wird hiermit bekannt gegeben, dass im Rahmen einer Einzelfallprüfung nach § 3c UVPG festgestellt wurde, dass durch das genannte Vorhaben keine erheblichen nachteiligen Auswirkungen zu befürchten sind, so dass im Rahmen des Genehmigungsverfahrens keine Umweltverträglichkeitsprüfung (UVP) erforderlich ist.

Diese Feststellung ist nicht selbstständig anfechtbar. Beruht die Feststellung, dass eine UVP unterbleiben soll, auf einer Vorprüfung des Einzelfalls

nach § 3c UVPG, ist die Einschätzung der zuständigen Behörde in einem gerichtlichen Verfahren betreffend die Entscheidung über die Zulässigkeit des Vorhabens nur darauf zu überprüfen, ob die Vorprüfung entsprechend den Vorgaben von § 3c UVPG durchgeführt worden ist und ob das Ergebnis nachvollziehbar ist.

Die Unterlagen, die dieser Feststellung zugrunde liegen, können beim Landkreis Mansfeld-Südharz, Umweltamt in 06295 Lutherstadt Eisleben, Lindenallee 56 als der zuständigen Genehmigungsbehörde eingesehen werden.

Sangerhausen, den 15.07.2013




Schatz
Landrat

- Siegel -

Öffentliche Bekanntmachung

Die Mitgliederversammlung des Vereins "MitBürger - Initiative zur Gründung einer regionalen Bürgerstiftung e.V." hat am 5.12.2012 die Auflösung des Vereins beschlossen. Als Liquidatoren wurden bestellt: Kerstin Wenschuh, Carmen Claus.

4. Änderungsverordnung zur Verordnung über das Landschaftsschutzgebiet „Harz und südliches Harzvorland“ (Landkreis Sangerhausen) vom 02.08.1995

Auf Grund des § 15 Abs. 1 Nr. 2 lit. d) des Naturschutzgesetzes des Landes Sachsen-Anhalt (NatSchG LSA) vom 10.12.2010 (GVBl. LSA S. 569) i. V. m. § 22 Abs. 2 Bundesnaturschutzgesetz (BNatSchG) vom 29.07.2009 (BGBl. I S. 2542), zuletzt geändert durch Artikel 2 Abs. 24 des Gesetzes vom 6. Juni 2013 (BGBl. I S. 1482), wird durch den Landkreis Mansfeld-Südharz als Rechtsnachfolger des Landkreises Sangerhausen folgende Verordnung erlassen:

§ 1

(1) Das Landschaftsschutzgebiet (LSG) „Harz und südliches Harzvorland“ wird im Gebiet der zum Landkreis Mansfeld-Südharz gehörenden Stadt Sangerhausen teilweise gelöst.

Aus dem Landschaftsschutzgebiet werden folgende Flurstücke der Gemarkung Wolfsberg, Flur 5, entlassen: 8/4, 50/2, 50/3, 51/1, 51/2, 51/3, 51/4, 51/6 (teilweise), 52/1, 84/2, 84/3, 84/4, 86/2, 87/4, 87/6, 89/3 (teilweise), 99 und 160/88.

Eine 40 m (Ost-West-Ausdehnung) mal 25 m (Nord-Süd-Ausdehnung) große Fläche im Nordosten des Flurstücks 51/6 verbleibt im LSG.

(2) Der genaue Grenzverlauf ergibt sich aus der mitveröffentlichten topografischen Karte im Maßstab 1:10.000 und der nicht veröffentlichten Flurkarte im Maßstab 1:2.000.

Die Grenze ist in den Karten durch Punkte gekennzeichnet, welche die Grenze von außen berühren.

Die Karten können von jedermann kostenlos während der Sprechzeiten der Behörde eingesehen werden.

(3) Aus dem Geltungsbereich der Landschaftsschutzgebietsverordnung herausgenommen wird ein Areal von ca. 5,56 ha Größe westlich der Ortslage Wolfsberg. Es handelt sich dabei um den Standort eines Sägewerkes auf dem Gelände der ehemaligen Antimongrube nördlich des vom Weißenborn gespeisten Kunstteiches an der Landesstraße Nr. 232 sowie um eine nordwestlich daran anschließende Ackerfläche von ca. 1,8 ha.

Die herausgelöste Fläche wird im Südosten, Süden und Südwesten von der Liegenschaft des Kirchenholzes bzw. gehölzbestandenen Randflächen der ehemaligen Graf-Jost-Christian-Zeche begrenzt.

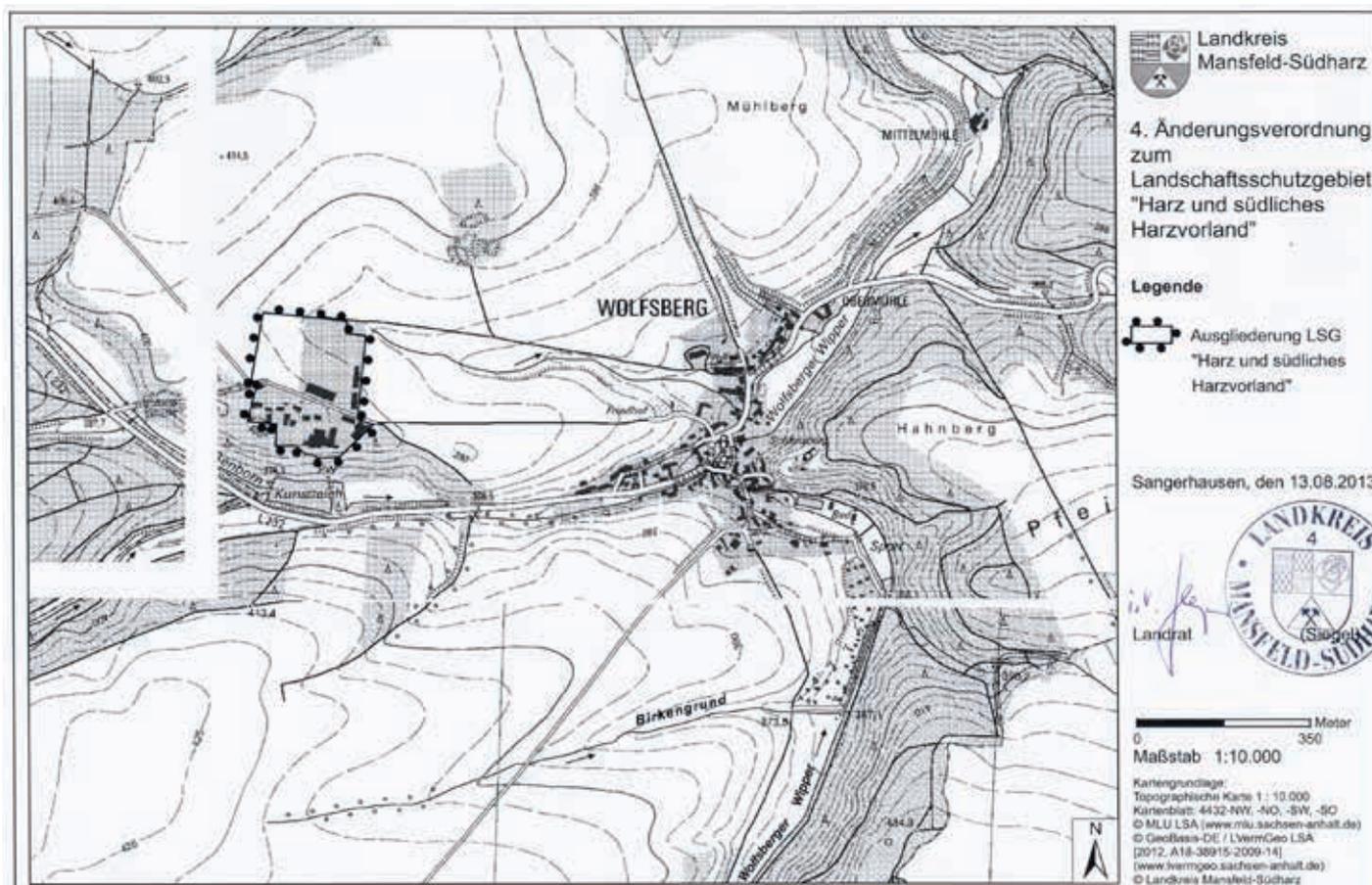
In den nördlichen Richtungen grenzen ackerbaulich genutzte Flächen bzw. Feldwege an, mit Ausnahme des im Nordosten befindlichen Feuchtbiotops mit einer Größe von 1.000 m².

§ 2

Diese Änderungsverordnung tritt am Tage nach ihrer Veröffentlichung im Amtsblatt für den Landkreis Mansfeld-Südharz in Kraft.

Sangerhausen, den 13.08.2013

i. V.
Hepper



Hinweis auf Stellenausschreibung

Auf der Homepage der Verkehrsgesellschaft Südharz mbH, verfügbar unter www.vgs-suedharzlinie.de (Karriere - Jobs), sind Stellenausschreibungen als Dienststellenleiter/in und Mitarbeiter/in Leitstelle einsehbar. Darüber hinaus sucht die Verkehrsgesellschaft Südharz (VGS) ab 2014 Auszubildende zur Fachkraft im Fahrbetrieb. Unter der oben genannten Internetadresse können die Einzelheiten der Stellenausschreibungen eingesehen werden.

Verfahren der Zuweisungen nach den §§ 12 und 12a des Kinderförderungsgesetzes an die Tageseinrichtungen sowie Tagespflege des Landkreises Mansfeld-Südharz

Gemäß § 3 Abs. 2 der Verordnung über die finanzielle Beteiligung der Gemeinde, Verbandsgemeinden und Verwaltungsgemeinschaften an den Kosten der Förderung und Betreuung der Kinder (FinanzBeteiligVO) vom 19.07.2013 hat der örtliche Träger der öffentlichen Jugendhilfe das Verfahren der Weiterleitung der Zuweisungen nach §§ 12 und 12a des Kinderförderungsgesetzes einheitlich zu regeln und öffentlich bekannt zu machen. Verfahren der Weiterleitung der Zuweisungen nach §§ 12 und 12a KiFöG Gemäß § 12a Abs. 1 KiFöG leiten die örtlichen Träger der öffentlichen Jugendhilfe die ihnen nach § 12 Abs. 1 bis 4 KiFöG gewährten Zuweisungen an die Träger von Tageseinrichtungen und Tagespflegestellen weiter. Daneben gewährt der Landkreis Mansfeld-Südharz nach § 12 a KiFöG aus eigenen Mitteln einen Betrag in Höhe von 53 v. H. der Landeszuweisung gemäß § 12 Abs. 2 KiFöG.

Die Verteilung der Zuweisungen durch den Landkreis Mansfeld-Südharz liegt gemäß § 12 Abs. 1 KiFöG die Zahl der Statistik „Tageseinrichtungen für Kinder und öffentlich geförderte Tagespflege“ des Statistischen Landesamtes zum 01. März des Vorjahres bzw. auf Grund des Doppelhaushaltes für das zweite Haushaltsjahr die entsprechende Statistik zum 01. März des Vor-

vorjahres zugrunde. Sofern die tatsächliche Belegung von den vorgenannten Stichtagen erheblich abweicht, kann der Landkreis Mansfeld-Südharz einen abweichenden Stichtag zugrunde legen.

Die Zuweisungen nach § 12 Abs. 2 und 3 sowie die Zuweisungen nach § 12 a Abs. 1 Satz 2 KiFöG werden in Höhe eines Viertels des Betrages des Vorjahres zum 01. Februar des laufenden Haushaltsjahres als Abschlagszahlung geleistet. Der Restbetrag wird in gleich hohen Beträgen jeweils zum 01. April, 01. Juli und 01. Oktober des laufenden Haushaltsjahres geleistet.

Die Zahlungen der Zuweisungen werden vom Landkreis Mansfeld-Südharz direkt an die kommunalen und freien Träger der Kindertageseinrichtungen und Tagespflegestellen überwiesen.

Luth. Eisleben, 12.08.2013



Vogler
Leiter des Jugendamtes



EISLEBER
Wiese

WIESENMARKT

Auf zum 492. Eisleber
Wiesenmarkt
Das größte Volksfest in Mitteldeutschland
13.-16. 09. 2013

www.wiesenmarkt.de



ZAHNIMPLANTATE

Zahnarzt Burghard Lakomy

Spezialist Implantologie (DIZ e.V.)



- 3D-Röntgen (DVT) direkt in der Praxis zur sofortigen Bestimmung des Knochenangebots
- hochwertiger, ästhetischer Zahnersatz
- Laserbehandlung (kleine Warzen, Herpes, Aphten)
- professionelle Zahnreinigung

NEU 

Jeden Montag: Implantatsprechstunde ab 19.00 Uhr für Neupatienten
Bitte tel. voranmelden: ☎ 034773-20375

Schloßstr. 1 · Salzatal · OT Beesenstedt
☎ 034773-20375 · www.zahnarzt-lakomy.de



seit 1983 Juwelier und Uhrmachermeister

REGNER

Rother Berg 13 · 06347 Gerbstedt

Uhren · Schmuck · Geschenke · Pokale · Gravuren
Reparatur von Uhren & Schmuck

Öffnungszeiten: Dienstag-Freitag 9.00 - 18.00 Uhr
Im Dezember Samstags 9.00 - 13.00 Uhr

☎ / Fax 03 47 83-2 92 76
Kundenparkplatz direkt vor dem Geschäft

www.VEB24.de

Containerdienst

☎ Helbra 034772-85 40



Dienstleistung

für Haus und Garten · Innenausbau · Renovierungen · Reparaturservice

Andreas Korte

Bergstraße 20 · 06295 Bornstedt
Telefon: 03475-63 86 74 · Mobil: 0172-796 72 38

VORWERK MINERALÖL



HOLZPELLETS

- DIN plus Qualität
- lose und gesackte Ware
- Pellet-Abo



TEL: 034782 887-13
NEUE STR. 18 A • 06343 MANSFELD
INFO@VORWERK-MINERALOEL.DE • WWW.VORWERK-MINERALOEL.DE

TAGESFAHRTEN 2013

- 12.09.2013 Erlebniskaufhaus Rhön-Dorf und Wasserkuppe
Preis: 32,- € (inkl. Mittagessen)
- 13.09.2013 Annaberg-Buchholz und Schloß Schlettau
Preis: 34,- € (inkl. Eintritt Manufaktur der Träume)
- 18.09.2013 Bundeshauptstadt Berlin mit Besuch des Fernsehturmes
Preis: 46,- € (inkl. Reiseleiter, Eintritt und Kaffeegedeck Fernsehturm)
- 05.10.2013 / 30.11.2013 Einkaufsfahrt nach Bad Muskau / Polen (4,0 Std. Aufenthalt) Preis: 27,- €
- 13.10.2013 Zwiebelmarkt Weimar Preis: 22,- €
- 28.10.2013 Fahrt ins Blaue
Wie in jedem Jahr laden wir Sie auch jetzt wieder zu unserer Fahrt ins Blaue ein. Hier erleben Sie immer wieder neue Ziele und Programme Preis: 49,- € (inkl. Rundfahrt, Mittagessen, Kremserfahrt, Kaffeegedeck)

Pohl-Reisen

Reiseunternehmen & Reisebüro Herbert Pohl
Telefon: 034776-20350
Osterhausen · OT Sittichenbach · Kastanienweg 7

- 29.10.2013 Kaffeeahrt zum Chinesischen Garten Weißensee
Der „Garten des ewigen Glücks“ erstreckt sich über 5400 m auf dem Gelände des Johanniterhofes.
Hier laden wir Sie zu asiatischem Kaffee und chinesischem Tee im Original Chinageschirr sowie zu Thüringer Blechkuchen ein.
- 29.10.2013 Naturerlebnis Spreewald
Während einer 3-stündigen Kahnfahrt mit Zwischenstopps und Möglichkeit zum Mittagessen lernen Sie die einzigartige Landschaft des Spreewaldes kennen. Preis: 32,- € (inkl. Kahnfahrt)
- 30.10.2013 / 27.11.2013 Einkaufsfahrt nach Günthersdorf / Nova Eventis (5,0 Std. Aufenthalt) Preis: 21,- €
- 30.10.2013 Mühlenmuseum Gifhorn und Panoramakaffeeahrt Preis: 46,- € (inkl. Eintritt Mühlenmuseum, Schifffahrt, Kaffeegedeck)
- 07.11.2013 Leipzig Stadtrundfahrt und Flughafenführung
Preis: 32,- € (inkl. Stadtrundfahrt und Flughafenführung)
- 12.11.2013 Kaffeeahrt mit der MS Saalefee
Schifffahrt von 14.00-16.00 Uhr inkl. Kaffeetrinken an Bord.
Preis: 38,- € (inkl. Schifffahrt mit Kaffee und Kuchen)
- 12.11.2013 Göttingen und Wilhelm Busch Mühle Ebergötzen
Botanische Garten zeugen von der langen Geschichte
Preis: 35,- € (inkl. Führung und Kaffeegedeck Ebergötzen)

Weitere Tages- und Mehrtagesfahrten finden Sie auf unserer Website: www.pohl-reisen.de

In allen Fragen rund um die Werbung im Amtsblatt Landkreis Mansfeld-Südharz berät Sie Herr Lutz Rein gern persönlich!

Lutz Rein ☎ 034776-20334

Finanzteam Wenzel
Eine Adresse – viele starke Partner

Wir sind umgezogen!
Finanzteam Wenzel
+ Deutscher Ring / Basler
+ Signal / Iduna

Neu: Markt 27, 06333 Hettstedt
1. Etage im „Modehaus am Markt“

Markt 27 · 06333 Hettstedt · Telefon: 03476-201117

www.Finanzteam-Wenzel.de
E-Mail: Finanzteam-Wenzel@arcor.de



Kretschmann
TISCHLEREI und DACHBAU

Gerbstedter Straße 56 · 06333 Hettstedt
Tel.: 03476-201750 · Fax: 03476-800846
www.kretschmann-hettstedt.de · kretschmann@tischlerei-dachbau.de

Maßangefertigte Holzhaustür
1.299,-€ · Angebotspreis im September
22 Jahre Kretschmann Tischlerei & Dachbau



TANKSTELLE

MINERALÖL SERVICE
SANGERHAUSEN
Next-Door-Service

Handelsweg 10
06526 Sangerhausen
Telefon (0 34 64) 57 65 53 · Fax (0 34 64) 57 99 76
www.mineraloel-service-sangerhausen.de

HEIZÖL- & DIESEL-SERVICE



Landmarkt
Rothenschirmbach

regional
erlebnisreich
ländlich

Neues im Landmarkt & BRAUHAUS

07.09.
ab 10 Uhr **„WEIN- & APFELFEST“**
im Landmarkt
Buntes Treiben und leckere Angebote zum Erntestart von Wein und Apfel!
Ab 19.00 im Brauhaus
Weinabend und Weinproben mit Rainer Schubert.
(Vinothek Wansleben)

22.09.
ab 10 Uhr **„BRUNCH IM BRAUHAUS“**
Kulinarischer Genuß in breiter Auswahl, pro Gast 11,99 €

BRAUHAUS
am Landmarkt

Brau dein eigenes Bier in unserer **MINIBRAUEREI**

www.landmarkt-rothenschirmbach.de
- direkt an der A38
06295 Lutherstadt Bisleben
OT Rothenschirmbach
Gewerbegebiet 23



Autoteile Weis
Kfz-Ersatzteile und Zubehör für alle PKW- und LKW-Typen

- ✦ Starterbatterien
- ✦ Wasserpumpen
- ✦ Auspuffanlagen
- ✦ Kraftstoffpumpen
- ✦ Stoßdämpfer
- ✦ Öl- und Luftfilter
- ✦ Kupplungen
- ✦ Stoßstangen
- ✦ Bremssteile
- ✦ Fahrzeugelektrik
- ✦ Reparaturbleche
- ✦ Katalysatoren
- ✦ Radlager
- ✦ Autolackfarben
- ✦ Motorrad-Filter ✦

06493 Harzgerode · Augustenhöhe 12
Tel. 03 94 84/22 74



In allen Fragen rund um die Werbung im Amtsblatt Landkreis Mansfeld-Südharz berät Sie Herr Lutz Rein gern persönlich!

Lutz Rein ☎034776-20334

Bernd Prietzel
06313 Ziegelrode · Am Vietzbach 16
Heizung · Sanitär · Baugewerk

Unser Leistungsangebot:

- Heizung, Sanitär, Trockenbau
- Wartungsservice für Heizungen
- Bäder von A bis Z
- Pflaster- und Fliesenarbeiten
- Putz- und Maurerarbeiten
- Neubau + Sanierung von Wohnhäusern (Hauskatalog erhältlich)

Fa. Bernd Prietzel
1993 **20** JAHRE 2013
Heizung · Sanitär · Bau

Tel.: 03 47 72 / 2 04 55 · 0171/ 4502980 · www.Bernd-Prietzel.de

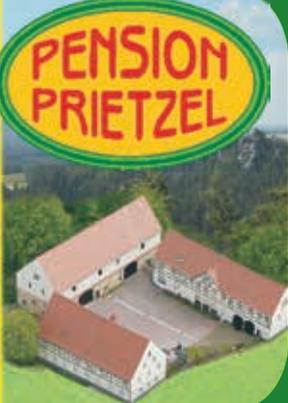


SÄCHSISCHE SCHWEIZ

PENSION PRIETZEL

- Komfortable Zimmer für 2-4 Personen mit Dusche/ WC, Heizung, TV, Telefon
- Fahrradverleih, Solarium, Grillplatz

Prospekt anfordern!
Pirnaer Straße 12
01829 Dorf Wehlen
☎ 035024 79805
www.pension-prietzel.de



- Barrierefreie Wohnungen komplett saniert
- Urlaubsbetreuung
- Kranken- und Altenpflege durch:

Krankenpflege & Altenpflege mit Antje Aschenbach

Antje's
SENIORENWOHNHAUS
AM PARK

Bahnhofstrasse 29 · Lutherstadt Eisleben
Telefon: 03475-60 33 31

Krankenpflege & Altenpflege mit Antje Aschenbach

- Grundpflege
- Behandlungspflege
- Urlaubsbetreuung
- Hauswirtschaftsdienst
- 24 Std.- Rufbereitschaft

Wir betreuen Sie in der Region
 Halle/S · Teutschenthal · Luth. Eisleben

Maerkerstraße 9
 06179 Teutschenthal
 Tel: 034601.23257
 Fax: 034601.529580

Internet: www.schwester-antje.de · E-mail: info@schwester-antje.de

Preisvorteil*: 3.000,-€

Suzuki Swift 1.2
 3-Türer Club

Aktionspreis: 9.990,-€

Tageszulassung

- Klimaanlage
- 7x Airbags
- Radio CD/MP3 mit USB + Lenkradfern.

Kraftstoffverbrauch: innerorts 6, l/100 km, außerorts 4,4 l/100 km, kombinierter Testzyklus 5,0 l/100 km; CO₂-Ausstoß: kombinierter Testzyklus 116 g/km (VO EG 715/2007).

Preisvorteil*: 3.000,-€

Suzuki Swift 1.2
 5-Türer Club Automatik

Aktionspreis: 12.510,-€

EZ:03/2013; 4.000km

- 4-Gang Automatik
- Klimaanlage/ 7x Airbags
- Radio CD/MP3 mit USB + Lenkradfern.

Kraftstoffverbrauch: innerorts 6,8 l/100 km, außerorts 4,9 l/100 km, kombinierter Testzyklus 5,6 l/100 km, CO₂-Ausstoß: kombinierter Testzyklus 128 g/km (VO EG 715/2007).

Preisvorteil*: 5.010,-€

Suzuki Grand Vitara
 1.9 Ddis 3-Türer Comfort

Aktionspreis: 19.380,-€

EZ: 03/2013; 4.300km

- permanenter Allrad
- Mittendifferenzial mit Geländeuntersetzung
- Klimaautomatik
- Sitzheizung

Kraftstoffverbrauch: innerorts 7,8 l/100 km, außerorts 6,0 l/100 km, kombinierter Testzyklus 6,6 l/100 km, CO₂-Ausstoß: kombinierter Testzyklus 174g/km (VO EG 715/2007).

Preisvorteil*: 3.400,-€

Suzuki SX4 1.6 style
 Allrad

Aktionspreis: 16.790,-€

EZ:05/2013; 1.500km

- Allrad zuschaltbar
- Klimaautomatik
- Navi mit Freisprech.
- Sitzheizung vor; 16"Alufelgen

Kraftstoffverbrauch: innerorts 8,2 l/100 km, außerorts 5,5 l/100 km, kombinierter Testzyklus 6,5 l/100 km, CO₂-Ausstoß: kombinierter Testzyklus 149g/km (VO EG 715/2007).

Jungwagen-Sommer-Aktion: Fragen Sie nach unseren günstigen Finanzierungs- und Leasingangeboten!

SUZUKI **Way of Life!** **06536 Südharz OT Bennungen Halle-Kasseler Str. 233a Telefon: 034651-92206 www.suzuki-gremmer.de**

AUTOSERVICE OHG Gremmer **06295 Luth. Eisleben Am Strohhügel 7 Telefon: 03475-6126190 E-mail: info@auto-gremmer.de**

*Preisvorteil gegenüber der UPE des Herstellers, Preisvorteil bei Suzuki Swift bei Anzahlungnahme Altfahrzeug

Die AMTSBLÄTTER aus der Harzdruckerei wernigerode

Info: Telefon 034776/20334 · Mail: lutzrein@t-online.de

Monat für Monat erreichen Sie mit einer verteilten Auflage von **257.000** Exemplaren in den Landkreisen Harz, Mansfeld-Südharz und Aschersleben zuverlässig Ihre Kunden! Gern machen wir Ihnen ein Angebot für eine effektive Werbung.

P.S.: Außerdem erstellen und drucken wir (fast) alles – vom Flyer bis zur Broschüre.

amtlich seriös informativ

